

PSALTERIUM STRIGONIENSE III

Liber tonarius

MONUMENTA RITUALIA HUNGARICA

SERIES PRACTICA

Tomus III

Seriem redigit
Blasius Déri

Universitas de Rolando Eötvös nominata
Facultas Artium
Institutum Antiquitatis
Cathedra Litterarum Latinarum

<http://latin.elte.hu/mrh>

MONUMENTA RITUALIA HUNGARICA
Series Practica III

PSALTERIUM STRIGONIENSE
III
Liber tonarius

ESZTERGOMI ZSOLTÁROSKÖNYV
III
Tonarius

Argumentum

Eötvös Loránd Tudományegyetem
Bölcsészettudományi Kar
Latin Tanszék

BUDAPEST 2014

Készült az OTKA K 109058 (A nyugati liturgia változatainak kutatása. Szövegkiadás, történeti-összehasonlító elemzés, módszertan) programjának keretében és PUB-I 111113 (A középkori magyar zsolozsma pszaltériumának kétnyelvű, kottázott, gyakorlati használatra szánt kiadása) projektjének anyagi támogatásával.

OTKA

Magyarázatok, kiadás
FÖLDVÁRY MIKLÓS ISTVÁN

Kottagrafika
CSONKA SZABINA BABETT

Szakértő
PAPP ÁGNES

Lektorálta
DÉRI BALÁZS

ISSN 2060-6796
ISBN 978-963-446-736-6 Ö
ISBN 978-963-446-739-7

© Argumentum Publishing House, 2014
© Földváry Miklós István, Csonka Szabina Babett,
Papp Ágnes, 2014

*All rights reserved. No part of this book may be reproduced or translated
in any form, by print, photoprint, microfilm, microfiche, digital copy
or any other means without written permission from the publisher.*

PRINTED IN HUNGARY

ESZTERGOMI RECITÁCIÓS TÓNUSOK

Források

Az esztergomi zsolozsma recitációs tónusaira vonatkozólag csak közvetett és részleges forrásanyaggal rendelkezünk, egyes tónusokról pedig egyáltalán nem maradt fönnyhangjelzett emlék. Zene- és liturgiatörténetileg tökéletesen helytálló következetetések ezért nem vonhatók le, legföljebb valószínűsíthetők, de ebben az esetben is szükség van az összes hazai forrás szakszerű összevetésén túl a közép-európai párhuzamok széles körének vizsgálatára. A gyakorlatot azonban perdöntő adatok híján is megalapozhatja a legjobb és legtellegzetesebb források következetes és adaptív alapulvétele.

Két legfőbb ilyen forrásunk a częstochowai (Archiwum Paulinów R. 583 [olim: I-215] 133^r-137^r) pálos kantuále a XVI. századból, amely az egyszerűbb és az ünnepélyesebb zsoltártónusokat is tartalmazza, valamint a szintén pálos újhelyi processzionále (Budapest, Országos Széchenyi Könyvtár Oct. lat. 794 34^r-44^r) 1644-ből a zsoltárok mellett még az olvasmányok, a kapitulum, a verzikulus és a könyörgések tónusaival. E viszonylag késsei és csak közvetve esztergomi dallamok hitelességét a középkori magyar nyományra vonatkozóan kiegészítő adatokkal összevetve ítélik meg.

Azokat a tónusokat, amelyeket írott emlékek alapján nem tudunk rekonstrálni, a gregorián ének „római”, azaz a XX. században főként a solesmes-i iskola működése nyomán összeállított szerkönnyveiből vesszük át. Ilyenek a zsolozsma bevezető versei, az abszolúciók, az áldások, a précesz, a Benedictamusok stb., de –jóllehet az újhelyi processzionále is ad egy-egy változatot – hasznosnak láttuk közölni a kapitulumok, verzikulusok és orációk ma közismert tónusát is.

E néhány tónus átvételenél fontosabb, hogy a solesmes-i kiadványokból merítjük azokat az elveket, amelyeknek segítségével a magyar forrásanyag dallamait a tényleges szövegekre alkalmazzuk. Ezek az elvek bizonyos esetekben ugyan nem felelnek meg a középkori forrásokból kiolvasható gyakorlatnak, de nagyobb fokú egységességiük, következetességiük miatt, és mert szöveg és dallam viszonyának újkori érzékeléséhez közelebb állnak, követésre érdemesek.

Alapfogalmak

Hangnemek

T ó n u s | A gregorián ének tételei a későbbi európai zene dúr-moll skáláitól részben eltérő szemléletű hangnemi rendszerbe illeszkednek. A hangnem eredetileg meghatározott zenei formulakészletet is takar, de formulakészlet és hangnem viszonya nem minden gregorián műfajban és nem minden korban egyformán szoros. E hangnemeiket nevezzük tónusoknak vagy móodusoknak. Ezek alkották alapját a többszölamú zene modális vagy egyházi hangnemeinek (dór, fríg, líd, mixolíd stb.) is. A gregorián ének nyolc ilyen hangnemet használ. Sorozatuk a zsoltározásnál kibővül a rendszerbe nem teljesen illeszkedő ún. *tonus peregrinus*-szal és *irregularis*-szal.

F i n á l i s | A tónusok alaphangja, újkori kifejezéssel tonikája a finális. Az adott tónushoz tartozó dallamok ezen a hangon végződnek, a tónus részben ennek alapján azonosítható. (Megjegyzés: a zsoltártónusok záróformulája, a differencia [ld. alább] viszont nem mindenkor a finálisom zár.) A gregorián ének négy fináliszt használ: a *d*, *e*, *f* és *g* hangokat. A nyolc tónus kettésével ezekhez rendelődik, azaz *d* az 1-2., *e* a 3-4., *f* az 5-6. és *g* a 7-8. tónus finálisa. A finálisok a gyakorlatra nézve nem jelölnek abszolút hangmagasságot: a mély járású 2. tónust följebb (pl. terccel), a magas járásúat lejjebb (pl. a 3-at, az 5-et és a 8-at terccel, a 7-et kvarttal) szokás transzponálni.

T ú b a | A finálislist különböző, ahhoz képest magasabb hang a recitálóhang, a tűba vagy ténon, amely az újkori terminológia dominánsának felel meg. Az adott tónushoz tartozó tételeknek ez képezi mintegy dallami tengelyét, a dallam ezen állapotodik meg vagy ezt járja körül, a recitációs tónusoknak pedig ez a tartott, a szöveg nagy részét hordozó hangja. A finális és a tűba által közrefogott hangköz jellemző a tónusra: a páratlan számú tónusoknál ez rendszerint nagyobb, a párosaknál kisebb. A finális és a tűba közti távolság egyszersmind jellemző a tónus dallammetereire, hangterjedelmére, „járására”. Ennek alapján különböztetünk meg az azonos finálishoz tartozó tónusok között autentikus és plagális változatokat. Az autentikus tónusok a páratlan számúak, a plagális tónusok a páros számúak. Az autentikus hangnemek a finális fölötti hangkészletet használják, míg a plagálisak inkább körüljárják a fináliszt (általában kvart hangterjedelemben). Összességeben tehát egy-egy dallam tónusát a finális, a tűba és a hangkészlet teszi fölismerhetővé. A tónusok e szempontból így összegezhetők:

1.	<i>d</i>	(a)	autentikus	dór
2.	<i>d</i>	(f)	plagális	hipodór
3.	<i>e</i>	(c)	autentikus	fríg
4.	<i>e</i>	(a)	plagális	hipofríg
5.	<i>f</i>	(c)	autentikus	líd
6.	<i>f</i>	(a)	plagális	hipolíd
7.	<i>g</i>	(d)	autentikus	mixolíd
8.	<i>g</i>	(c)	plagális	hipomixolíd

A recitáció elemei

A recitációs tónus mint dallamváz fölépítését a szöveg természetes, nem elsősorban nyelvtani, hanem inkább fonetikus-ritmikai tagolása határozza meg. A recitáció egysége prózai vagy annak tekintett szövegeknél a mondat, zsoltárokknál és kantikumoknál a zsoltárvers. A zsoltárvers hagyományosan két tagra, azaz félversre bomlik. A két tagot a liturgikus könyvekben * (*asteriscus*) jel választja el egymástól. Ha a zsoltárvers hosszú, az első tagot további két tagra lehet bontani. E két tag határát az újkori szokás szerint † jelzi. (A versbeosztás és a két vagy három tagra való fölösztás nem mindenkor megfelel meg a héber zsoltár hangsúlyszámláló metrikai felépítésének.) Az egységeket elsősorban a tűbán énekeljük, az alegység végét és bizonyos helyzetekben az elejét viszont sajátos, a tónusra jellemző dallami formulák különböztetik meg. Voltaképpen ezek határozzák meg a recitációs tónus jellegét, és ezekben mutatkoznak meg az adott tónushoz tartozó történelmi változatok is.

I n í c i u m | A recitáció egységeit jellegzetes, általában fölfelé ívelő dallamformulával kezdjük: ez az inícium, amely a túbát készíti elő, többnyire mintegy arra vezet föl. Nem elmaradhatatlan része a tónusoknak: néhány recitatív műfajban eleve a túbán kezdődik a recitáció. Zsoltározáskor csak a zsoltár legelső félverse kap iníciumot; az evangéliumi kantíkumok (és egyes hagyományokban az Atanáz-hitvallás) ünnepélyesebb tónusaiban viszont minden zsoltávers első félverse iníciummal indul. Az esztergomi és pálos zsoltártónusokban az inícium – a *tonus peregrinus*-t kivéve – minden alulról közelíti meg a túbát, és az első két szótágra terjed ki. Az inícium a 2. tónusban a finális alatt, a 4–6. és a 8. tónusban a finálison, az 1., a 3. és a 7. tónusban afölött indul. Ha a zsoltár első félverse túl rövid, vagy az antifóna intonálása megegyezett a zsoltár kezdetével, az inícium elmarad. Erre utal a félvers előtti (!) jelzés, illetve a zsoltárnak az antifónáival azonos szavai után elhelyezett, piros †.

M á s o d i n í c i u m | A recitációs egység második tagja, azaz zsoltároknál és kantíkumoknál a második félvers általában magán a túbán kezdődik. Egyes tónusokra, illetve egyes hagyományokra mégis jellemző, hogy ezeket egy második, általában rövidebb másodinícium vezeti be. Az esztergomi dallamok esetében a másodinícium csak az 1. és a 6. zsoltártónusra, illetve az evangéliumi kantíkumok ünnepélyesebb tónusaira jellemző. A másodinícium a második félvers első szótagját indítja egy vagy két hanggal a tuba alatt. Elmaradására ugyanazok a szabályok vonatkoznak, mint az iníciuméra.

F l e x a | Ha az első tagot hosszúsága miatt két szakaszra bontjuk, akkor közöttük az első végén, azaz a † előtt a dallam lelép a túbáról. Ez a lelépés minden az utolsó hangsúlyos szótágot utáni egy vagy két hangot érinti. Ezt a lehajlást nevezzük flexának. Egyes tónusok (pl. a prefációkéi) ismerik a másodflexa fogalmát is, a zsolozsma zsoltározásában azonban nem találkozunk ilyennel.

M e d i á c i ó | A recitációs egység első tagjának vége a *-gal jelölt mediáció vagy *metrum*. A mediációs formula több hangra kiterjed és jellemző a tónusra, de gyakran előfordul, hogy két különböző tónus azonos mediációt használ (Újabban, magyar szövegekhez szánt tónusainkban viszont kifejezett tendencia a hasonló mediációk szándékos elválttoztatása annak érdekében, hogy a tónus már az első félvers után egyértelműen azonosítható legyen). Ha a félvers kevesebb szótagból áll, mint ahány hangból (vagy hangcsoporthból) a mediáció állna, a formula utolsó hangai közül, visszafelé haladva éneklünk annyit, ahány szótagból a félvers áll. Kivételt képez a *Magnificat* intonálása, amelyet mediáció nélkül, csak iníciummal végzünk.

T e r m i n á c i ó | A recitációs egység befejezése a termináció (*punctum*). Az inícium, a flexa és a mediáció egy-egy tónusban minden ugyanaz, de a termináció formulája a zsoltározásnál többféle lehet. E formulákat nevezzük *differenciáknak*. A differenciák bősége tónusonként és hagyományonként erősen eltér, elméletileg az antifóna kezdőhangjához és incipitjének dallamához igazodik. A liturgikus könyvek rendszerint az antifóna után, az „euouae” (*sæculorum amen*) betük fölé írva adják meg őket. A differenciákat a tónus száma és a differencia utolsó hangja alapján jelöljük. Ha több azonos tónusú differencia ugyanazon a hangon végződik, arab számokkal különböztetjük meg őket, de egy-egy dallamvonal szillabikus és hajlításos változatait egyazon szám alá soroljuk PAPP Ágnes rendszerezése szerint, ld. DOBSZAY – SZENDREI: *Antiphonen I. 117–122** Bärenreiter, Kassel – Basel etc. 1999. (MMMÆ V.). A szövegre való alkalmazás szempontjából (ld. alább) az egy tónushoz tartozó differenciák ugyanúgy viselkednek. Ha a második félvers szótagszáma kisebb, mint amennyit a differencia igényelne, a mediációt írtak érvényesülnek.

Szövegre alkalmazás

A recitációs tónusok szövegre alkalmazásakor két elv érvényesül. A dallam egyrészt – főleg a túbáról fölfelé ellépő formuláknál – bizonyos mértékig alkalmazkodik a szöveg hangsúlyviszonyaihoz (akcentusos kadenciák), másrészt az egyes formulák „gépiesen”, azaz egységes számú hangot (hangcsoportot) a megfelelő számú szótakra alkalmazva lépnek kölcsönhatásba a szöveggel (kurzív kadenciák). Ez igaz mind a mediációs, mind a terminációs formuláakra. A formulák egy-egy szótakra eső hangjai nem vonhatók össze és nem bonthatók föl, azaz a két-három hangból álló (hajlításos) hangcsoportok is egy hangnak minősülnek recitációs értelemben. A prozódiai mozgástér nem nagy, hiszen a latin szövegekben a hangsúly mindenkor a szó vége előtti második (*pænultima*) vagy harmadik (*antepænultima*) szótagon van. A szóhangsúlyt a liturgikus kiadványok a kettőnél több szótágú szavakon éles ékezzettel jelölik. A kétszótágú szavakon nincs hangsúlyjel, mert ezek természetesen a szó elejét hangsúlyozzák. Az egyszótágú szavak a latinban vagy hangsúlyosak vagy (pl. az ún. partikulák) hangsúlytalanok, de a recitációban egyformán hangsúlytalanoknak számítanak. A középkori recitációban szokás volt külön dallami formulát fönnírtani arra az esetre, ha a szakasz ilyen egyszótágú szóra végződik (*monosyllaba*), sőt tudós hajlamú tonáriusok ugyanígy kezelték a héber eredetű, ezért többségükben eredetileg véghangsúlyos szavakra végződő szakaszokat is (*Hebraica dictio*). A solesmes-i kiadványok azonban a zsoltároknál eltekintettek ettől, és az egyszótágú szavakat hangsúly szempontjából mintegy összevonták a megelőző szóval. Ezt a gyakorlatot az esztergomi tónusok fölújításakor is átvesszük. A hangsúlyhoz való alkalmazkodás nem jelent többet, mint hogy a formula egyes hangjait megkettőzzük vagy elővételezzük, ritkábban vendéghangot iktatunk be. Hangot háromszorozni vagy négysszerezni a solesmes-i kiadványok elvei szerint nem lehet, habár ez a középkorban nem volt ismeretlen jelenség. Ha tehát két, a dallamot érintő hangsúly között több mint két szótagnyi távolság van, a formulát a hangsúlyokra való tekintet nélkül, kurzív kadenciaként illesztjük a szövegre. Ennek következtében az egyes formulák hangsúly szempontjából mindenkor négy lehetőséget ismernek: a 2+2, 2+3, 3+2 és 3+3 szótagos végződésekét.

H a n g s ú l y | Hangsúlynak (*accentus*) nevezik a formulák azon hangjait, amelyek lehetőség szerint a szöveg hangsúlyos szótágjára esnek. Egy-egy mediációs vagy terminációs formula legalább egy, legföljebb két hangsúlyhangot tartalmaz. (Az infíumok csak ritkán és választható jelleggel, pl. a kantikumoknál alkalmazkodnak a hangsúlyviszonyokhoz.) A hangsúlyos szótagokat a XX–XXI. századi liturgikus könyvek félkövér szedéssel emelik ki. A hangsúly után egy vagy két további szótag következhet a szakasz vége vagy a következő hangsúly előtt. Ha a hangsúly után két szótág van és a hangsúly dallamhangja megismétlődik a rá következő szótában vagy elővételezi azt, a félkövér szedés kiterjed a hangsúly követő szótagra is. Ha ugyanez a hang már a záróhang magasságát elővételezi vagy mindenketől különbözik, a szedésben nem különböztetjük meg. Az egyes tónusokhoz tartozó recitációs formulákra jellemző, hogy a mediációjánál, illetve a terminációjánál hány hangsúlyt vesznek figyelembe. Mint jelezik, e tekintetben egyazon tónus különböző differenciái hasonlóan viselkednek. Esztergomban a mediációjánál egyhangsúlyos a 2., a 4–5. és a 8., kéthangsúlyos az 1., 3. és a 6–7. tónus. A terminációjának egyhangsúlyos az 1–4., a 6. és a 8., kéthangsúlyos az 5. és a 7. tónus. A kantikumtónusok mediációi az 5. kivételével kéthangsúlyosak.

Á 1 h a n g s ú l y | Ha a hangsúlyos szótag a szakasz végét vagy a rá következő hangsúlyt több mint három szótaggal előzi meg, a latin hangsúlyviszonyuktól eltekintünk, és a szakasz vége vagy a következő hangsúly előtti második szótagon képezzünk „álhangsúlyt”.

M e g e lő z ó s z ó t a g | Azokat a szótágokat, amelyeknek dallama már a mediációs vagy a terminációs formulához tartozik, vagyis elmozdul a túbáról, de hangsúlyhoz nem kötődnek, megelőző szótagnak (*syllaba antecedens*) nevezzük. Ezek száma a hangsúly előtt 0-tól 3-ig terjedhet, kurzív szedéssel szokás őket megkülböztetni. Ahogy a hangsúlyok száma, úgy a megelőző szótágoké is jellemző az egyes zsoltártónusokra, habár itt lehet eltérés egyes differenciák között. Esztergomban a mediációról nem használ ilyen szótágot az 1-3. és a 6-8. tónus, kettőt használ a 4-5. tónus. A legelterjedtebb terminációknál nem használ ilyen hangot a 2., az 5. és a 7. tónus, egyet használ a 3. tónus, kettőt az 1., a 6. és a 8. tónus, hármat a 4. tónus.

S e g é d h a n g | Az eddigiekből következik, hogy a szöveg hangsúlyviszonyaihoz való alkalmazkodás megkívánhatja, hogy a hangsúly után legföljebb még egy segédhangot beiktassunk. A segédhang a hangsúlyra eső hangot, illetve (hajlítás esetén) a hangsúlyra eső hangsorpot utolsó hangját ismétli meg, máskor a hangsúlyhoz kötődő hajlításos formula első hangját vagy a szakasz záróhangját elővételezi. Ezt a hangot egyes kiadványok tónustáblázata üres hanggal jelöli, mi kisebb méretű hangjeggyel utalunk rá. A hangsúlyos formulát és annak segédhanggal elővételezett változatát a kotta fölött ← jelkel kötjük össze.

V e n d é g h a n g | A középkori, így az esztergomi recitációs tónusok nemelyikénél is előfordul, hogy ha a hangsúly után két hangsúlytalan szótagnak marad hely, akkor nem megkötözzük ugyanazt a hangot vagy elővételezzük a következőt, hanem egy további, átmenő dallamhangot illesztünk be, amely viszont eltűnik, ha csak egy szótagnyi hely áll rendelkezésre a hangsúly után. A segédhangoknak ezt a sajátos esetét vendéghangnak nevezzük. Ilyen található az esztergomi 4. és 5. tónus mediációjában, illetve az 5. tónus és a *tonus peregrinus* terminációjában.

Az alábbi táblázatban a tónusokhoz minden esztergomi differenciát megadunk, de a példatárban csak a hétközi zsoltáranyagban szereplő differenciákat tüntetjük föl. Ezek alapján a többi differencia használatának logikájára is következtetni lehet. A hangsúlyt a kotta fölött ékezzettel jelöljük, a segéd- és vendéghangokat kottafejjel. A tónus alatt föltüntetjük a hangsúlyoknak és megelőző szótagnaknak az adott tónusra jellemző számát. A tónustáblázatot követő példatárban azt mutatjuk be, hogy az egyes mediációs és terminációs formulák hogyan viselkednek, ha a hangsúlyhang után egy vagy két szótag következik. A példatárban nem térünk ki külön az iníciumokra és a megelőző szótágokra, mert azok a hangsúlyviszonyuktól függetlenül alakulnak.

Ünnepélyes tónusok

Sajátosan vannak kidolgozva, és egy-egy dallamhagyományra kiváltképp jellemzők az evangéliumi kantikumok dallamai. Mivel ezeket kevés számú szövegre alkalmazták, nem annyira recitációs tónusként, hanem inkább egyedi dallamként hatottak. Logiká-

jur megfelel a zsoltártónusokének, de általában díszítettebbek, több szótagra kiterjedő formulákkal, több iníciummal, nagyobb hajlításokkal érnek.

A *Magnificat* kezdeti félverse sajátosan viselkedik: négy szótagiárt rendszerint nem a mediáció, hanem az inícius hangjaira énekeljük. Mivel a *tonus peregrinus* a zsolozsmában kizárálag a 113. zsoltárhoz kötődik, nincs ünnepélyes változata (Esztergomban nem is használták, csak pálos forrásokból és a magyar néphagyományból adatolt). Az ünnepélyes tónusoknak nincs flexája, terminációjuk pedig nem különbözik a zsoltártónusokétől, ezért csak mediációval, a másodiníciumig bezárólag közöljük őket.

További tónusok

A zsoltárok és a kantikumok tónusai után tüntetjük föl a matutinum olvasmányai, valamint a príma (és a kuriális kompletórium) keretében használatos *lectio brevis* tónusát. A dallam egyhangsúlyos flexája és mediációja gyakorlatilag egyenértékű: a recitációs egység (mondat) tagolásainál felváltva alkalmazzuk őket. A mondat kezdetét követő első formula mindenkorban a flexa kell, hogy legyen, de nincs jelentősége annak, hogy a kettő közül melyik formula előzi meg közvetlenül a terminációt. Az utolsó tagmondat eltérő formulával végződik attól függően, hogy kijelentő avagy kérdő modalitású. Az előbbi kéthangsúlyos, az utóbbi hangsúlyát három megelőző szótag készíti elő.

A verzikulus dallama csak az utolsó szótagon mozdul el a túbáról, egyszerűsége miatt nem is illeszthető a több tagból álló recitációs tónusok rendszerébe. Valószínű, hogy a kishórák verzikulusait Esztergomban, illetve a pálosoknál is egyszerű, az utolsó hangsúlyhang után lelépő kisterces zárlattal énekelték.

A könyörgésnél a bevezető dialógus (*Dominus vobiscum/ Domine exaudi ... , Et cum spiritu tuo/Et clamor meus ... , Oremus*) és természetesen az *Amen* hangsúlyhangja előtt nincsenek megelőző szótagok. Mind a mediáció, mind a termináció egyhangsúlyos, két megelőző szótaggal. Az előbbi a szöveg minden tagolásánál megismétlődhet, az utóbbi a könyörgés saját szövegét, illetve konklúzióját (*Per Dominum ...*) zárja le.

Alkalmazás

A tónusok normatív alakjának megállapításakor néhány esetben eltértünk a pálos kéziratoktól. Az eredetik kötetünkben a „Fontes” (Források) fejezetben ellenőrizhetők. A dallamok időnkénti módosítását a következők indokolták: (1) Az eredetik nem egységesek, választanunk kellett több egyenértékű megoldás közül. (2) Az eredetik hiányosak, az adatot pótolnunk kellett. (3) A pálos források rendhagyóan viselkednek a közép-európai környezethez, és – amennyire például introitus-verzusokból, verzusos antifónákból, a népi emlékezetből következtetni lehet – a vélhető esztergomi gyakorlathoz képest. (4) Rendszerszerűségre törekedtünk az egyszerű és ünnepélyes tónusok elkülönítésekor, az iníciumok, segéd- és vendéghangok használatában, a hangsúlykezelésnél. (5) Tekintetbe vettük a XXI. században is közismert tónusok analógiáit és azt a több mint évtizedes gyakorlatot, amelyet az esztergomi tónusok fölelevenítésében szereztünk.

TONI PSALMORUM

I.

Tonus



1a1



1a1



1a1



1a2



1a2



1a2



1a3



1a3



1g1



1g1



1g2



1g2



1g2



1g3



1f2



1d1



1d1



1d1



1d2



1d2



1d2



1d2

*Mediatio duplice constans accentu.**(Sed ultimo accentui additur superveniens anticipata, cum acuta habetur antepenultima.)**Terminationes unico constantes accentu duabus syllabis antecedentibus.*

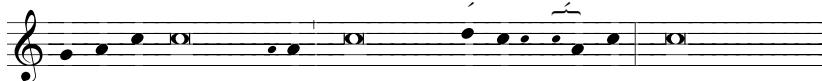
II.

Tonus 2d

*Mediatio unico constans accentu.**Terminatio unico constans accentu.*

III.

Tonus



3c



3c-a



3c-a



3b



3a1



3a2



3g1

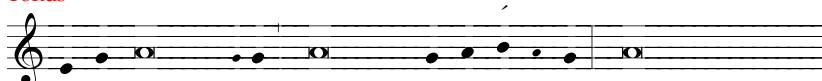


3f

*Mediatio dupli constans accentu.**(Sed ultimo accentui additur superveniens anticipata, cum acuta habetur antepænultima.)**Terminationes unico constantes accentu unaque syllaba antecedente.*

IV.

Tonus



4a



4g1



4f



4f



4e

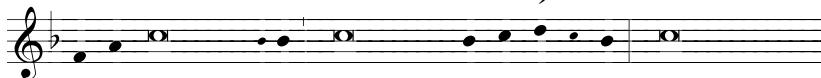


4d

*Mediatio unico constans accentu duabusque syllabis antecedentibus.**Terminatio unico constans accentu tribusque syllabis antecedentibus.*

V.

Tonus



5a



5g

*Mediatio unico constans accentu duabusque syllabis antecedentibus.**Terminatio duplice constans accentu.*

VI.

Tonus



6f



6f (b)

*Mediatio dupli constans accentu.*

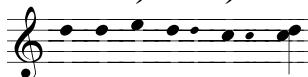
(*Sed ultimo accentui additur superveniens anticipata, cum acuta habetur antepænultima.*)
Terminatio unico constans accentu duabusque syllabis antecedentibus.

VII.

Tonus



7d1



7d2



7d4



7c1



7c2



7c3



7b



7a

*Mediatio dupli constans accentu.**Terminationes dupli constantes accentu.*

VIII.

Tonus



8c1



8c3



8a



8g1



8g2

*Mediatio unico constans accentu.**Terminationes unico constantes accentu
duabusque syllabis antecedentibus.*

T. p.

Tonus peregrinus

*Mediatio dupli constans accentu.**Terminatio dupli constans accentu.*

TONI SOLLEMNES

I.

Tonus 1



Mediatio dupli constans accentu.

(Sed ultimo accentui additur superveniens anticipata, cum acuta habetur antepænultima.)

II.

Tonus 2



Mediatio dupli constans accentu unaque syllaba antecedente.

III.

Tonus 3



Mediatio dupli constans accentu.

(Sed ultimo accentui additur superveniens anticipata, cum acuta habetur antepænultima.)

IV.

Tonus 4



Mediatio dupli constans accentu unaque syllaba antecedente.

V.

Tonus 5



Mediatio unico constans accentu duabusque syllabis antecedentibus.

VI.

Tonus 6



Mediatio dupli constans accentu.

(*Sed ultimo accentui additur superveniens anticipata, cum acuta habetur antepænultima.*)

VII.

Tonus 7



Mediatio dupli constans accentu.

(*Sed ultimo accentui additur superveniens anticipata, cum acuta habetur antepænultima.*)

VIII.

Tonus 8



Mediatio dupli constans accentu unaque syllaba antecedente.

TONUS LECTIONIS

Indicationis



Flexa et mediatio unico constantes accentu. Terminatio duplii constans accentu.

Interrogationis



Terminatio unico constans accentu tribusque syllabis antecedentibus.

TONUS VERSICULI



Terminatio sine accentu.

TONUS ORATIONIS



Initia sine accentu.

Mediatio et terminatio unico constantes accentu duabusque syllabis antecedentibus.

EXEMPLA

Tonus I. simplex

Mediationes

2+2

bene - dí - cat no- bis

3+2

ædifi - cá - verit do-mum

2+3

ánima me - a Dó-mi-num

3+3

ex - áu - di-et Dó-mi-nus

Terminationes

+2

fra - tres in u- num

+3

de lu - ce ví - gi - lo

+2

misere - á - tur no- stri

+3

órdi - nem Mel - chí - sedech

+2

orati - ó - nis me - æ

+3

vivos de - glu - tíssent nos

+2

regió - ne vi - vó - rum

+3

inférfni in - ve - nérun̄t me

+2

ad fi - nem ter - ræ

+3

excél - sus ter - rí - bi-lis

+2

salu - tá - ri me - o

+3

ánima me - a Dó- minum

Tonus II. simplex

Mediationes

+2

sanctis e - ius

+3

timent Dó-minum

Terminationes

+2

clamórem me - um

+3

omnes pó - pu-li

Tonus III. simplex

Mediationes

2+2

omnes an-nos me-os

3+2

Dóminum quó-ni-am bo-nus

2+3

et co- gno-ví-sti me

3+3

or - dí- rer suc-cí-dit me

Terminationes

+2

os - sa me - a

+3

por - tas ín-fe - ri

+2

misericórdia e - ius

+3

ser - vi Dómi-num

Tonus IV. simplex

Mediationes

+2

toto cor-de me - o

+3

qui ti-met Dó-mi-num

Terminationes

+2

con - gre- ga - ti - ó - ne

+3

meo quám-di - u fú- e - ro

Tonus V. simplex*Mediationes*

+2

Dómi - num de cæ - lis

+3

di - xit et fa - cta sunt

Terminationes

2+2

eum in ex- céл- sis

3+2

omnes stel-læ et lu-men

2+3

mandávit et cre - á- ta sunt

3+3

increpati - ó- nes in pó- pu-lis

2+2

vir - tú - tes e - ius

3+2

et o-mnes a- býs- si

2+3



laudent nomen Dó-mi-ni

3+3



in má-ni-cis fér-re-is

Tonus VI. simplex

Mediationes

2+2



iniqui - tá - te me - a

3+2



de gen-te non sancta

2+3



sa - lú-tem ré-gi- bus

3+3



manus me- as ad pré-li-um

Terminationes

+2



gene - ra - ti - ó - nem

+3



Deus non de - spíci - es

Tonus VII. simplex*Mediationes*

2+2



Dómini be-ne-dí-ctum

3+2



cum pá-tribus no-stris

2+3



omnes gen-tes Dómi-nus

3+3



mihi magna qui potens est

Terminationes

2+2



exáudi ver-ba me - a

3+2



miseri-cór-di-as tu - as

2+3



hábi - tans in ábdi - tis

3+3



(Antepænultima duplex non attestatur.)

2+2



salu - tá - ri me - o

3+2



ti - mén-ti-bus e - um

2+3



exal - tá - vit húmi - les

3+3



sémini e - ius in sácu - la

2+2



cælo et in ter-ra

3+2



cælos gló- ri- a e - ius

2+3



laudáte no-men Dómi-ni

3+3



et us-que in sæcu-lum

2+2



prophe - tā- rum e - ius

3+2



David pú - e- ri su - i

2+3



ómnia qui o - dérunt nos

3+3



lúcidi il-lú-minans ó-cu - los

Tonus VIII. simplex

Mediationes

+2



omnis ter - ra

+3



Dómini Dó- mino

Terminationes

<p>+2</p> <p>in <i>De - o</i> me - o</p>	<p>+3</p> <p><i>hábitat</i> <i>in</i> <i>Ie - rú</i> - salem</p>
<p>+2</p> <p><i>exáudi</i> <i>vo-cem</i> me- am</p>	<p>+3</p> <p><i>decóra- que</i> <i>lau- dá-ti</i> - o</p>
<p>+2</p> <p><i>hábi - tas</i> <i>in</i> cæ - lis</p>	<p>+3</p> <p>e - um <i>in</i> säcu - la</p>
<p>+2</p> <p><i>misericór - di - am</i> tu - am</p>	<p>+3</p> <p>Dómino <i>in</i> <i>læ - tí - ti</i> - a</p>

Tonus peregrinus

Mediations

2+2

Israel de Aégypto

3+2

sanctifi - cá - ti - o e - ius

2+3



habent et non áu-di-ent

3+3



exsultástis sic-ut a - rí - e-tes

Terminationes

2+2



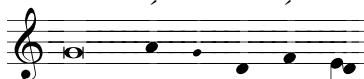
Israel pot-é- stas e - ius

2+3



sicut a- gni ó-vi - um

3+2



qui con-fí-dunt in e - is

3+3



de pó- pu- lo bárba- ro

Toni sollemnes

Initia canticorum accentuata

Tonus 2



Be- ne- dí- ctus
Et e- ré- xit
Ius- iu- rán-dum
Et tu pu- er

Qui- a fe- cit

Nunc di-mít-tis

Tonus 4



Be- ne- dí- ctus
Et e- ré- xit
Ius- iu- rán-dum
Et tu pu- er

Qui- a fe- cit

Nunc di-mít-tis

Tonus 5



Be- ne- dí- ctus
Et e- ré- xit
Ius- iu- rán-dum
Et tu pu- er

Qui- a fe- cit

Nunc di-mít-tis

Tonus 8



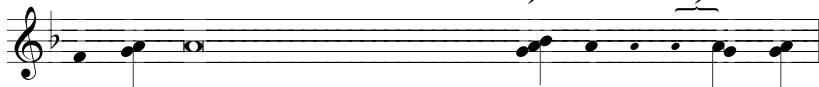
Be- ne- dí- ctus
Et e- ré- xit
Ius- iu- rán-dum
Et tu pu- er

Qui- a fe- cit

Nunc di- mít-tis

Tonus I. sollemnis

Tonus 1

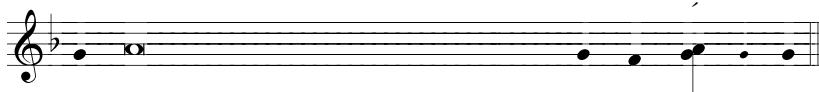


Be-	ne-	díctus Dóminus	De-	us	Is-	ra-	el
Et	e-	réxit cornu sa-	lú-	tis	no-	bis	
Sic-	ut	locútus est per	os	san-	ctó-	rum	
Sa-	lú-	tem ex ini-	mí-	cis	no-	stris	
Ad	fa-	ciéndam misericórdiam cum	pá-	tri- bus	no-	stris	
Ius-	iu-	rándum quod iurávit ad Abraham	pa-	trem	no-	strum	
Ut	si-	ne timóre de manu inimicórum nostrórum li-	be-		rá-	ti	
In	san-	ctitáte et iustitia	co-	ram	i-	pso	
Et	tu	puer prophéta Altíssi-	mi	vo-	cá-	be-	ris
Ad	dan-	dam scíentiam salútis	ple-	bi	e-	ius	
Per	ví-	scera misericórdiae	De-	i	no-	stri	
Il-	lu-	mináre his in ténebris et in umbra	mor-	tis	se-	dent	

Ma-	gní-	ficat	spí-	ri-	tus	me-	us
Et	ex-	sultávit	cíl-	læ		su-	æ
Qui-	a	respéxit humilitátem an-	ma-	gna	qui	pot-	ens
Qui-	a	fecit mihi	in	pro-	gé-	ni-	es
Et	mi-	sericórdia eius a progénie	brá-	chi-	o	su-	o
Fe-	cit	poténtiam in	én-	tes	de	se-	de
De-	pó-	suit pot-	plé-	vit		bo-	nis
E-	su-	riéntes im-	pú-	e-	rum	su-	um
Sus-	cé-	pit Israel	pa-	tres		no-	stros
Sic-	ut	locútus est ad					

Nunc	di-	míttis servum	tu-	um	Dó-	mi-	ne
Qui-	a	vidérunt	ó-	cu-	li	me-	i
Lu-	men	ad revelati-	Quod	pa-		rá-	sti
			ó-	nem	gén-	ti-	um

Gló-	ri-	a	Pa-	tri	et	Fí-	li-	o
Sic-	ut	erat in princípio et	nunc	et		sem-	per	



qui- a visitávit et fecit redemptióнем
 in domo David pú-
 qui a século sunt prophe-
 et de manu ómnium
 et memorári testaménti
 da- tú-
 ser- vi-
 ó- mnibus di-
 præ- íbis enim ante fáciem Dómini paráre
 in remissióнем peccató-
 in quibus visitávit nos Ori-
 ad dirigéndos pedes nostros in

ple- bis su- æ
 e- ri su- i
 tá- rum e- ius
 qui o- dé- runt nos
 su- i san- cti
 rum se no- bis
 á- mus il- li
 é- bus no- stris
 vi- as e- ius
 rum e- ó- rum
 ens ex al- to
 vi- am pa- cis

á- nima
 in Deo salu-
 ec- ce enim ex hoc beatám me dicent omnes gene-
 et sanctum
 ti- mén-
 di- spérsit supérbos mente
 et exal-
 et dívites dimí-
 re- cordátus misericór-
 A- braham et sémini e-

me- a Dó- mi- num
 tá- ri me- o
 ra- ti- ó- nes
 no- men e- ius
 tí- bus e- um
 cor- dis su- i
 tá- vit hú- mi- les
 sit in- á- nes
 di- æ su- æ
 ius in sáe- cu- la

se- cúnđum verbum tu-
 sa- lu-
 an- te fáciem ómnium
 et glóriam plebis

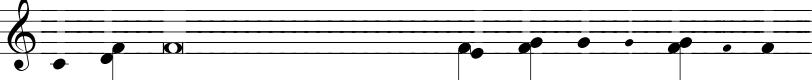
um in pa- ce
 tá- re tu- um
 po- pu- ló- rum
 tu- æ Is- ra- el

et Spirí-
 et in sácula sácu-

tu- i San- cto
 ló- rum a- men

Tonus II. sollemnis

Tonus 2

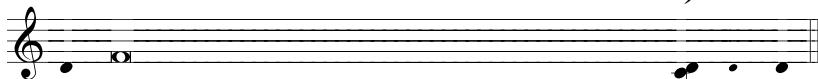


 Be- ne- díctus Dómi- nus De- us Is- ra- el
 Et e- réxit cornu sa- lú- tis no- bis
 Sic- ut locútus est per os san- ctó- rum
 Sa- lú- tem ex in- i- mí- cis no- stris
 Ad fa- ciéndam misericórdiam cum pá- tri- bus no- stris
 Ius- iu- rándum quod iurávit ad Abra- ham pa- trem no- strum
 Ut si- ne timóre de manu inimicórum nostró- rum li- be- rá- ti
 In san- ctitáte et iustiti- a co- ram i- pso
 Et tu puer prophéta Altís- si- mi vo- cá- be- ris
 Ad dan- dam scíentiam salútis ple- bi e- ius
 Per ví- scera misericórdi- æ De- i no- stri
 Il- lu- mináre his qui in ténebris et in um- bra mor- tis se- dent

Ma-	gní- ficat					
Et	ex- sultá-	vit	spí- ri- tus	me-	us	
Qui-	a respéxit humilitátem	an-	cíl- læ	su-	æ	
Qui-	a fecit mi-	hi	ma-	gna qui	pot-	ens est
Et	mi- sericórdia eius a progéni-	e	in pro-	gé-	ni-	es
Fe-	cit poténtiam	in	brá- chi- o	su-	o	
De-	pó- suit	pot-	én- tes de	se-	de	
E-	su- riéntes	im-	plé- vit	bo-	nis	
Sus-	cé- pit Isra-	el	pú- e- rum	su-	um	
Sic-	ut locútus est	ad	pa- tres	no-	stros	

Nunc di-	míttis ser-	vum	tu- um	Dó- mi- ne	
Qui- a	vidé-runt	ó-	cu- li	me- i	
			Quod pa-	rá- sti	
Lu-	men ad revela-	ti-	ó- nem	gén- ti- um	

Gló- ri-		a	Pa- tri et	Fí- li- o	
Sic- ut	erat in princípio	et	nunc et	sem- per	



qui-	a visitávit et fecit redemptió넴 plebis	su-	æ
in	domo David púeri	su-	i
qui	a sáculo sunt prophetárum	e-	ius
et	de manu ómnium qui o-	dé-	runt nos
et	memorári testaménti sui	san-	cti
da-	túrum se	no-	bis
ser-	viámus	il-	li
ó-	mnibus diébus	no-	stris
prae-	íbis enim ante fáciem Dómini paráre vias	e-	ius
in	remissióнем peccatórum e-	ó-	rum
in	quibus visitávit nos Oriens ex	al-	to
ad	dirigéndos pedes nostros in viam	pa-	cis

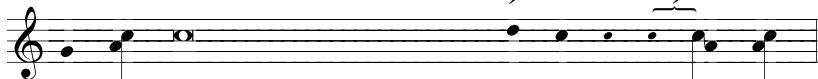
á-	nima mea	Dó-	mi-	num
in	Deo salutári	me-		o
ec-	ce enim ex hoc beátam me dicent omnes generati-	ó-		nes
et	sanctum nomen	e-		ius
ti-	méntibus	e-		um
di-	spérsit supérbos mente cordis	su-		i
et	exaltávit	hú-	mi-	les
et	dívites dimísit in-	á-		nes
re-	cordátus misericórdiæ	su-		æ
A-	braham et sémini eius in	sæ-	cu-	la

se-	cúndum verbum tuum in	pa-	ce
sa-	lutáre	tu-	um
an-	te fáciem ómnium popu-	ló-	rum
et	glóriam plebis tuæ	Is-	ra- el

et	Spirítui	San-	cto
et	in sácula sáculórum	a-	men

Tonus III. sollemnis

Tonus 3

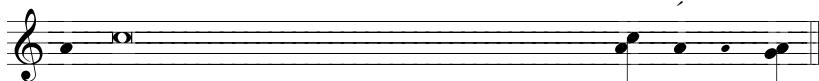


Be-	ne-	díctus Dóminus	De-	us	Is-	ra-	el
Et	e-	réxit cornu sa-	lú-	tis	no-	bis	
Sic-	ut	locátus est per	os	san-	ctó-	rum	
Sa-	lú-	tem ex ini-	mí-	cis	no-	stris	
Ad	fa-	ciéndam misericórdiam cum	pá-	tri- bus	no-	stris	
Ius-	iu-	rándum quod iurávit ad Abraham	pa-	trem	no-	strum	
Ut	si-	ne timóre de manu inimicórum nostrórum li-	be-		rá-	ti	
In	san-	ctitáte et iustítia	co-	ram	i-	pso	
Et	tu	puer prophéta Altíssi-	mi	vo-	cá-	be-	ris
Ad	dan-	dam sciéntiam salútis	ple-	bi	e-	ius	
Per	ví-	scera misericórdiae	De-	i	no-	stri	
Il-	lu-	mináre his qui in ténebris et in umbra	mor-	tis	se-	dent	

Ma-	gní-	ficat					
Et	ex-	sultávit	spí-	ri-	tus	me-	us
Qui-	a	respéxit humilitátem an-	cíl-	læ		su-	æ
Qui-	a	fecit mihi	ma-	gna qui	pot- ens	est	
Et	mi-	sericórdia eius a progénie	in	pro-	gé- ni-	es	
Fe-	cit	poténtiam in	brá-	chi- o	su-	o	
De-	pó-	suit pot-	én-	tes de	se-	de	
E-	su-	riéntes im-	plé-	vit	bo-	nis	
Sus-	cé-	pit Israel	pú-	e- rum	su-	um	
Sic-	ut	locátus est ad	pa-	tres	no-	stros	

Nunc	di-	míttis servum	tu-	um	Dó-	mi-	ne
Qui-	a	vidérunt	ó-	cu- li	me-	i	
			Quod	pa-	rá-	sti	
Lu-	men	ad revelati-	ó-	nem	gén-	ti-	um

Gló-	ri-	a	Pa-	tri	et	Fí-	li-	o
Sic-	ut	erat in princípio et	nunc	et		sem-	per	



qui-	a visitávit et fecit redemptióinem ple-	bis	su-	æ
in	domo David púe-	ri	su-	i
qui	a século sunt prophetá-	rum	e-	ius
et	de manu ómnium qui	o-	dé-	runt nos
et	memorári testaménti su-	i	san-	cti
da-	túrum	se	no-	bis
ser-	viá-	mus	il-	li
ó-	mnibus dié-	bus	no-	stris
prae-	íbis enim ante fáciem Dómini paráre vi-	as	e-	ius
in	remissióinem peccatórum	e-	ó-	rum
in	quibus visitávit nos Oriens	ex	al-	to
ad	dirigéndos pedes nostros in vi-	am	pa-	cis

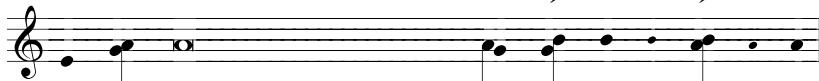
á-	nima me-	a	Dó-	mi-	num
in	Deo salutá-	ri	me-	o	
ec-	ce enim ex hoc beátam me dicent omnes genera-	ti-	ó-	nes	
et	sanctum no-	men	e-	ius	
ti-	ménti-	bus	e-	um	
di-	spérsit supérbos mente cor-	dis	su-	i	
et	exaltá-	vit	hú-	mi-	les
et	dívites dimísit	in-	á-	nes	
re-	cordáitus misericórdi-	æ	su-	æ	
A-	braham et sémini eius	in	sáe-	cu-	la

se-	cúndum verbum tuum	in	pa-	ce
sa-	lutá-	re	tu-	um
an-	te fáciem ómnium po-	pu-	ló-	rum
et	glóriam plebis tu-	æ	Is-	ra- el

et	Spiritu-	i	San-	cto
et	in sácula sáculó-	rum	a-	men

Tonus IV. sollemnis

Tonus 4



Be-	ne-	díctus Dómi-	nus	De-	us	Is-	ra-	el
Et	e-	réxit cornu	sa-	lú-	tis	no-	bi	bis
Sic-	ut	locútus est	per	os	san-	ctó-	rum	
Sa-	lú-	tem ex in-	i-	mí-	cis	no-	stris	
Ad	fa-	ciéndam misericórdiam	cum	pá-	tri-	bus	no-	stris
Ius-	iu-	rándum quod iurávit ad Abrá-	ham	pa-	trem	no-	strum	
Ut	si-	ne timóre de manu inimicórum nostró-	rum	li-	be-	rá-	ti	
In	san-	ctitáte et iustíti-	a	co-	ram	i-	ps	
Et	tu	puer prophéta Altís-	si-	mi	vo-	cá-	be-	ris
Ad	dan-	dam sciéntiam salú-	tis	ple-	bi	e-	ius	
Per	ví-	scera misericórdi-	æ	De-	i	no-	stri	
Il-	lu-	mináre his qui in ténebris et in um-	bra	mor-	tis	se-	dent	

Ma-	gní-	ficat						
Et	ex-	sultá-	vit	spí-	ri-	tus	me-	us
Qui-	a	respéxit humilitátem	an-	cíl-	læ		su-	æ
Qui-	a	fecit mi-	hi	ma-	gna	qui	pot-	ens est
Et	mi-	sericórdia eius a progéni-	e	in	pro-	gé-	ni-	es
Fe-	cit	poténtiam	in	brá-	chi-	o	su-	o
De-	pó-	suit	pot-	én-	tes	de	se-	de
E-	su-	riéntes	im-	plé-	vit	bo-	ni	
Sus-	cé-	pit Isra-	el	pú-	e-	rum	su-	um
Sic-	ut	locútus est	ad	pa-	tres		no-	stros

Nunc	di-	mítis ser-	vum	tu-	um	Dó-	mi-	ne
Qui-	a	vidé-	runt	ó-	cu-	li	me-	i
				Quod	pa-		rá-	sti

Lu- men ad revela-

ti- ó- nem

Gló- ri-

a et

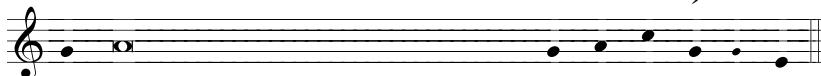
Pa- tri et

Fí- li- o

Sic- ut erat in princípio

nunc et

sem- per



qui- a visitávit et fecit redemptió-
 in domo David
 qui a século sunt pro-
 et de manu ómni-
 et memorári testamén-
 da-
 ser-
 ó- mnibus
 prae- íbis enim ante fáciem Dómini pará-
 in remissióinem pecca-
 in quibus visitávit nos O-
 ad dirigéndos pedes nostros

nem ple- bis su- æ
 pú- e- ri su- i
 phe- tâ- rum e- ius
 um qui o- dé- runt nos
 ti su- i san- cti
 tú- rum se no- bis
 vi- á- mus il- li
 di- é- bus no- stris
 re vi- as e- ius
 tó- rum e- ó- rum
 ri- ens ex al- to
 in vi- am pa- cis

á- ni-
 in Deo sa-
 ec- ce enim ex hoc beátam me dicent omnes ge-
 et san-
 ti-
 di- spérsit supérbos men-
 et ex-
 et dívites di-
 re- cordátus miseri-
 A- braham et sémini

ma me- a Dó- mi- num
 lu- tâ- ri me- o
 ne- ra- ti- ó- nes
 ctum no- men e- ius
 mén- ti- bus e- um
 te cor- dis su- i
 al- tâ- vit hú- mi- les
 mí- sit in- á- nes
 cór- di- æ su- æ
 e- ius in sáe- cu- la

se- cúnsum verbum
 sa-
 an- te fáciem ómni-
 et glóriam ple-

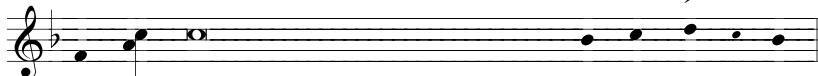
tu- um in pa- ce
 lu- tâ- re tu- um
 um po- pu- ló- rum
 bis tu- æ Is- ra- el

et Spi-
 et in sâcula sâe-

rí- tu- i San- cto
 cu- ló- rum a- men

Tonus V. sollemnis

Tonus 5

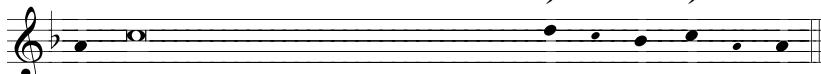


Be-	ne-	díctus Dóminus	De-	us	Is-	ra-	el
Et	e-	réxit cornu sa-	lú-	tis	no-	bis	
Sic-	ut	locútus est per	os	san-	ctó-	rum	
Sa-	lú-	tem ex ini-	mí-	cis	no-	stris	
Ad	fa-	ciéndam misericórdiam cum pá-	tri-	bus	no-	stris	
Ius-	iu-	rándum quod iurávit ad Abraham	pa-	trem	no-	strum	
Ut	si-	ne timóre de manu inimicórum nostrórum	li-	be-	rá	ti	
In	san-	ctitáte et iustítia	co-	ram	i-	pso	
Et	tu	puer prophéta Altíssi-	mi	vo-	cá-	be-	ris
Ad	dan-	dam scíentiam salútis	ple-	bi	e-	ius	
Per	ví-	scera misericórdiæ	De-	i	no-	stri	
Il-	lu-	mináre his qui in ténebris et in umbra	mor-	tis	se-	dent	

Ma-	gní-	ficat	ri-	tus	me-	us
Et	ex-	sultávit spí-	cíl-	lae	su-	æ
Qui-	a	respéxit humilitátem an-	gna	qui	pot-	ens est
Qui-	a	fecit mihi ma-	in	pro-	gé-	ni- es
Et	mi-	sericórdia eius a progénie	chi-	o	su-	o
Fe-	cit	poténtiam in brá-	tes	de	se-	de
De-	pó-	suit potén-	plé-	vit	bo-	nis
E-	su-	riéntes im-	e-	rum	su-	um
Sus-	cé-	pit Israel pú-	pa-	tres	no-	stros
Sic-	ut	locútus est ad				

Nunc	di-	míttis servum	tu-	um	Dó-	mi-	ne
Qui-	a	vidérunt ó-	cu-	li	me-	i	
Lu-	men	ad revelati-	Quod	pa-	rá-	sti	

Gló-	ri-	a Pa-	tri	et	Fí-	li-	o
Sic-	ut	erat in princípio et	nunc	et	sem-	per	



qui- a visitávit et fecit redemptiónen
 in domo David
 qui a século sunt prophete-
 et de manu ómnium
 et memorári testaménti
 da-
 ser- vi-
 ó- mnibus di-
 præ- íbis enim ante fáciem Dómini paráre
 in remissiónen pecca-
 in quibus visitávit nos Ori-
 ad dirigéndos pedes nostros in

ple- bis su- æ
 pú- e- ri su- i
 tát- rum e- ius
 qui o- dé- runt nos
 su- i san- cti
 tú- rum se no- bis
 á- mus il- li
 é- bus no- stris
 vi- as e- ius
 tó- rum e- ó- rum
 ens ex al- to
 vi- am pa- cis

á- nima
 in Deo salu-
 ec- ce enim ex hoc beátam me dicent omnes gene-
 et sanctum
 ti-
 di- spérsit supérbos mente
 et exal-
 et dívites di-
 re- cordátus miseri-
 A- braham et sémini

me- a Dó- mi- num
 tá- ri me- o
 ra- ti- ó- nes
 no- men e- ius
 mén- ti- bus e- um
 cor- dis su- i
 tá- vit hú- mi- les
 mí- sit in- á- nes
 cór- di- ae su- æ
 e- ius in sáe- cu- la

se- cún- dum verbum
 sa- lu-
 an- te fáciem ómnium
 et glóriam plebis

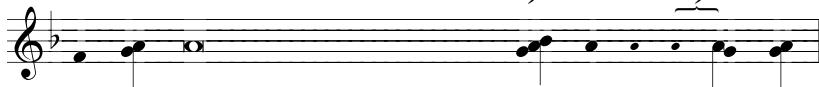
tu- um in pa- ce
 tá- re tu- um
 po- pu- ló- rum
 tu- æ Is- ra- el

et Spi-
 et in sácula sácu-

rí- tu- i San- cto
 ló- rum a- men

Tonus VI. sollemnis

Tonus 6

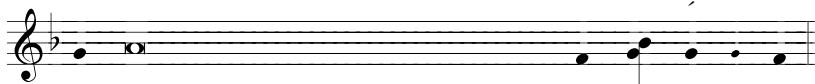


Be-	ne-	díctus Dóminus	De-	us	Is-	ra-	el
Et	e-	réxit cornu sa-	lú-	tis	no-	bis	
Sic-	ut	locútus est per	os	san-	ctó-	rum	
Sa-	lú-	tem ex ini-	mí-	cis	no-	stris	
Ad	fa-	ciéndam misericórdiam cum	pá-	tri- bus	no-	stris	
Ius-	iu-	rándum quod iurávit ad Abraham	pa-	trem	no-	strum	
Ut	si-	ne timóre de manu inimicórum nostrórum li-	be-		rá-	ti	
In	san-	ctitáte et iustitia	co-	ram	i-	pso	
Et	tu	puer prophéta Altíssi-	mi	vo-	cá-	be-	ris
Ad	dan-	dam scíentiam salútis	ple-	bi	e-	ius	
Per	ví-	scera misericórdiae	De-	i	no-	stri	
Il-	lu-	mináre his in ténebris et in umbra	mor-	tis	se-	dent	

Ma-	gní-	ficat	spí-	ri-	tus	me-	us
Et	ex-	sultávit	cíl-	læ		su-	æ
Qui-	a	respéxit humilitátem an-	ma-	gna	qui	pot-	ens
Qui-	a	fecit mihi	in	pro-	gé-	ni-	es
Et	mi-	sericórdia eius a progénie	brá-	chi-	o	su-	o
Fe-	cit	poténtiam in	én-	tes	de	se-	de
De-	pó-	suit pot-	plé-	vit		bo-	nis
E-	su-	riéntes im-	pú-	e-	rum	su-	um
Sus-	cé-	pit Israel	pa-	tres		no-	stros
Sic-	ut	locútus est ad					

Nunc	di-	mítis servum	tu-	um	Dó-	mi-	ne
Qui-	a	vidérunt	ó-	cu-	li	me-	i
Quod	pa-				rá-	sti	
Lu-	men	ad revelati-	ó-	nem	gén-	ti-	um

Gló-	ri-	a	Pa-	tri	et	Fí-	li-	o
Sic-	ut	erat in princípio et	nunc	et		sem-	per	



qui-	a visitávit et fecit redemptióinem	ple-	bis	su-	æ
in	domo David pú-	e-	ri	su-	i
qui	a século sunt prophe-	tá-	rum	e-	ius
et	de manu ómnium	qui	o-	dé-	runt nos
et	memorári testaménti	su-	i	san-	cti
	datú-	rum	se	no-	bis
	servi-	á-	mus	il-	li
ó-	mniibus di-	é-	bus	no-	stris
præ-	íbis enim ante fáciem Dómini paráre	vi-	as	e-	ius
in	remissióinem peccató-	rum	e-	ó-	rum
in	quibus visitávit nos Ori-	ens	ex	al-	to
ad	dirigéndos pedes nostros in	vi-	am	pa-	cis

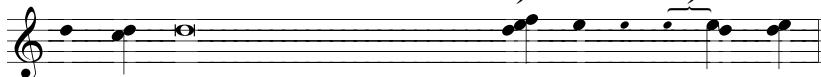
á-	nima	me-	a	Dó-	mi-	num
in	Deo salu-	tá-	ri	me-	o	
ec-	ce enim ex hoc beátam me dicent omnes gene-	ra-	ti-	ó-	nes	
et	sanctum	no-	men	e-	ius	
ti-	mén-	ti-	bus	e-	um	
di-	spérsit supérbos mente	cor-	dis	su-	i	
et	exal-	tá-	vit	hú-	mi-	les
et	dívites dimí-	sit	in-	á-	nes	
re-	cordátus misericór-	di-	æ	su-	æ	
A-	braham et sémini e-	ius	in	sæ-	cu-	la

se-	cúndum verbum tu-	um	in	pa-	ce
sa-	lu-	tá-	re	tu-	um
an-	te fáciem ómnium	po-	pu-	ló-	rum
et	glóriam plebis	tu-	æ	Is-	ra-

et	Spirí-	tu-	i	San-	cto
et	in sǽcula sæcu-	ló-	rum	a-	men

Tonus VII. sollemnis

Tonus 7

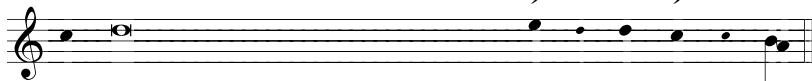


Be-	ne-	díctus Dóminus	De-	us	Is-	ra-	el
Et	e-	réxit cornu sa-	lú-	tis	no-	bis	
Sic-	ut	locútus est per	os	san-	ctó-	rum	
Sa-	lú-	tem ex ini-	mí-	cis	no-	stris	
Ad	fa-	ciéndam misericórdiam cum	pá-	tri- bus	no-	stris	
Ius-	iu-	rándum quod iurávit ad Abraham	pa-	trem	no-	strum	
Ut	si-	ne timóre de manu inimicórum nostrórum li-	be-		rá-	ti	
In	san-	ctitáte et iustitia	co-	ram	i-	psø	
Et	tu	puer prophéta Altíssi-	mi	vo-	cá-	be-	ris
Ad	dan-	dam sciéntiam salútis	ple-	bi	e-	ius	
Per	ví-	scera misericórdiæ	De-	i	no-	stri	
Il-	lu-	mináre his qui in ténebris et in umbra	mor-	tis	se-	dent	

Ma-	gní-	ficat					
Et	ex-	sultávit	spí-	ri-	tus	me-	us
Qui-	a	respéxit humilitátem an-	cíl-	læ		su-	æ
Qui-	a	fecit mihi	ma-	gna	qui	pot-	ens
Et	mi-	sericórdia eius a progénie	in	pro-	gé-	ni-	es
Fe-	cit	poténtiam in	brá-	chi-	o	su-	o
De-	pó-	suit pot-	én-	tes	de	se-	de
E-	su-	riéntes im-	plé-	vit		bo-	nis
Sus-	cé-	pit Israel	pú-	e-	rum	su-	um
Sic-	ut	locútus est ad	pa-	tres		no-	stros

Nunc	di-	mítis servum	tu-	um	Dó-	mi-	ne
Qui-	a	vidérunt	ó-	cu-	li	me-	i
Quod	pa-					rá-	sti
ó-	nem					gén-	um

Glo-	ri-	a	Pa-	tri	et	Fí-	li-	o
Sic-	ut	erat in princípio et	nunc	et		sem-	per	



qui- a visitávit et fecit redemptióinem
 in domo David
 qui a século sunt prophe-
 et de manu ómnium
 et memorári testaménti
 da-
 ser- vi-
 ó- mnibus di-
 prae- íbis enim ante fáciem Dómini paráre
 in remissióinem pecca-
 in quibus visitávit nos Ori-
 ad dirigéndos pedes nostros in

ple- bis su- æ
 pú- e- ri su- i
 tát- rum e- ius
 qui o- dé- runt nos
 su- i san- cti
 tú- rum se no- bis
 á- mus il- li
 é- bus no- stris
 vi- as e- ius
 tó- rum e- ó- rum
 ens ex al- to
 vi- am pa- cis

á- nima
 in Deo salu-
 ec- ce enim ex hoc beátam me dicent omnes gene-
 et sanctum
 ti-
 di- spérsit supérbos mente
 et exal-
 et dívites di-
 re- cordáitus miseri-
 A- braham et sémini

me- a Dó- mi- num
 tát- ri me- o
 ra- ti- ó- nes
 no- men e- ius
 mén- ti- bus e- um
 cor- dis su- i
 tá- vit hú- mi- les
 mí- sit in- á- nes
 cór- di- æ su- æ
 e- ius in sáe- cu- la

se- cundum verbum
 sa- lu-
 an- te fáciem ómnium
 et glóriam plebis

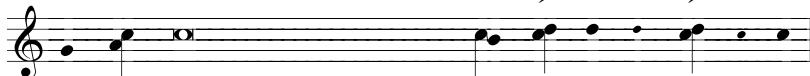
tu- um in pa- ce
 tát- re tu- um
 po- pu- ló- rum
 tu- æ Is- ra- el

et Spi-
 et in sácula sácu-

rí- tu- i San- cto
 ló- rum a- men

Tonus VIII. sollemnis

Tonus 8



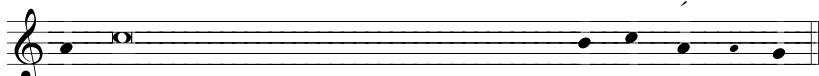
Be-	ne-	díctus Dómi-	nus	De-	us	Is-	ra-	el
Et	e-	réxit cornu	sá-	lú-	tis	no-	bis	
Sic-	ut	locútus est	per	os	san-	ctó-	rum	
Sa-	lú-	tem ex in-	i-	mí-	cis	no-	stris	
Ad	fa-	ciéndam misericórdiam	cum	pá-	tri-	bus	no-	stris
Ius-	iu-	rándum quod iurávit ad Abra-	ham	pa-	trem	no-	strum	
Ut	si-	ne timóre de manu inimicórum nostró-	rum	li-	be-	rá-	ti	
In	san-	ctitáte et iustiti-	a	co-	ram	i-	pso	
Et	tu	puer prophéta Altís-	si-	mi	vo-	cá-	be-	ris
Ad	dan-	dam sciéntiam salút-	tis	ple-	bi	e-	ius	
Per	ví-	scera misericórdi-	æ	De-	i	no-	stri	
Il-	lu-	mináre his qui in ténebris et in um-	bra	mor-	tis	se-	dent	

Ma-	gní-	ficat						
Et	ex-	sultá-	vit	spí-	ri-	tus	me-	us
Qui-	a	respéxit humilitátem	an-	cíl-	læ		su-	æ
Qui-	a	fecit mi-	hi	ma-	gna	qui	pot-	ens est
Et	mi-	sericórdia eius a progéní-	e	in	pro-	gé-	ni-	es
Fe-	cit	poténtiam	in	brá-	chi-	o	su-	o
De-	pó-	suit	pot-	én-	tes	de	se-	de
E-	su-	riéntes	im-	plé-	vit		bo-	nis
Sus-	cé-	pit Isra-	el	pú-	e-	rum	su-	um
Sic-	ut	locútus est	ad	pa-	tres		no-	stros

Nunc	di-	míttis ser-	vum	tu-	um	Dó-	mi-	ne
Qui-	a	vidé-runt	ó-	cu-	li	me-	i	
						Quod pa-	rá-	sti

Lu- men ad revela-

Gló-	ri-		a	Pa-	tri	et	Fí-	li-	o
Sic-	ut	erat in princípio	et	nunc	et		sem-		per



qui-	a visitávit et fecit redemptióнем	ple- bis su- æ
in	domo David pú-	e- ri su- i
qui	a sáculo sunt prophe-	tá- rum e- ius
et	de manu ómnium	qui o- dé- runt nos
et	memorári testaménti	su- i san- cti
da-	tú-	rum se no- bis
ser-	vi-	á- mus il- li
ó-	mnibus di-	é- bus no- stris
prae-	íbis enim ante fáciem Dómini paráre	vi- as e- ius
in	remissióнем peccató-	rum e- ó- rum
in	quibus visitávit nos Ori-	ens ex al- to
ad	dirigéndos pedes nostros in	vi- am pa- cis

á-	nima	me- a Dó- mi- num
in	Deo salu-	tá- ri me- o
ec-	ce enim ex hoc beátam me dicent omnes gene-	ra- ti- ó- nes
et	sanctum	no- men e- ius
ti-	mén-	ti- bus e- um
di-	spérsit supérbos mente	cor- dis su- i
et	exal-	tá- vit hú- mi- les
et	dívites dimí-	sit in- á- nes
re-	cordáitus misericór-	di- æ su- æ
A-	braham et sémini e-	ius in sáe- cu- la

se-	cúndum verbum tu-	um in pa- ce
sa-	lu-	tá- re tu- um
an-	te fáciem ómnium	po- pu- ló- rum
et	glóriam plebis	tu- æ Is- ra- el

et	Spirí-	tu- i San- cto
et	in sácula sácu-	ló- rum a- men

FONTES

Cz « Częstochowa » Jasna Góra, Archiwum Paulinów R. 583 (olim: I-215) 133^r-137^r
U « Újhely » Budapest, Országos Széchényi Könyvtár Oct. lat. 794 34^r-44^r

Modus intonandi psalmos et Magnificat

Tonus primus

Cz = U

Musical notation for the Tonus primus in Cz notation. The music consists of three measures of a melody in common time, treble clef, and a key signature of one sharp. The melody is composed of eighth and sixteenth notes. Below the music, the lyrics are written in red: "Pri-mi to - ni me- ló - di - a psallat in di - ré - cte."

Cz

Musical notation for the Tonus primus in Cz notation, continuing from the previous section. It shows three more measures of the melody. The lyrics "Primi." are written below each measure. A bracket above the third measure indicates a continuation: "[+]".

Primi. Primi. Primi.
Primi. Primi. Primi.
Primi. * Primi.

[+] Ms. omittit.

* In margine eadem manu.

U

Musical notation for the Tonus primus in U notation. It shows two measures of the melody. The lyrics "Differentiae." are written below the second measure.

Cz



Laudá- te, pú - e - ri, Dóminum, laudá- te nomen Dó-mi- ni!

U



Di - xit Dó- mi- nus Dó- mi- no me - o: Se- de a dextris



me - is!

Cz = U



Cré- di - di, propter quod lo- cú- tus sum: E - go au-tem hu-



mi - li - á - tus sum ni- mis.

Cz



Ma- gní - fi - cat á - ni- ma me - a Dó- mi-num,



et ex- sul - tá- vit spí - ri - tus me - us in De - o, sa - lu-



tá - ri me - o.

U

Musical notation for the first part of the chant 'Magnificat anima mea'. The music is in common time, treble clef, and consists of three staves of four measures each. The lyrics are: Ma-gní - fi - cat á - ni- ma me - a Dó- mi-num, et ex - sul- tá - vit spí - ri - tus me - us in De - o, sa - lu- tá - ri me - o.

Cz

Musical notation for the second part of the chant 'Benedictus dominus'. The music is in common time, treble clef, and consists of three staves of four measures each. The lyrics are: Be - ne - dí - ctus Dó - mi - nus, De - us Is - ra - el, qui - a vi - si - tá - vit et fé - cit red-em-pti - ó - nem ple-bis su - æ.

Tonus secundus

Cz = U

Musical notation for the third part of the chant 'Secundus autem in mediodio et in fine sic variatur'. The music is in common time, treble clef, and consists of two staves of four measures each. The lyrics are: Se - cún-dus au - tem in mé - di - o et in fi - ne sic va - ri - á - tur.

[+] Cz omittit.

Cz



Secúndi.

Cz



Lau-dá - te, pú - e - ri, Dóminum, lau-dá - te nomen Dó- mi-ni!

U



Di- xit Dó-mi-nus Dó-mi- no me - o: Se- de a dextris me- is!

Cz



Cré-di - di, propter quod lo- cú- tus sum: E - go au-tem hu-mi-



li - á - tus sum ni - mis.

U



[+]

Cré-di - di, propter quod lo- cú- tus sum: E - go au-tem hu-mi-



li - á - tus sum ni - mis.

[+] Ms. omittit.

Cz

Musical notation for the first section of the chant 'Magnificat anima mea dominum'. The music consists of three staves of G clef notes. The lyrics are:

Ma-gní - fi - cat á - ni- ma me - a Dó - minum,
 et ex - sul - tá - vit spí - ri - tus me - us in De - o, sa- lu-
 tá - ri me - o.

U

Musical notation for the second section of the chant 'Magnificat anima mea dominum'. The music consists of three staves of G clef notes. The lyrics are:

Ma-gní - fi - cat á - ni- ma me - a Dó - mi-num,
 et ex - sul - tá - vit spí - ri - tus me - us in De - o, sa - lu-
 tá - ri me - o.

Cz

Musical notation for the third section of the chant 'Benedictus dominus deus israel qui a vi sit'. The music consists of three staves of G clef notes. The lyrics are:

Be - ne - dí - ctus Dó - mi - nus, De - us Is - ra - el, qui - a vi -
 si - tá - vit et fé - cit red-em- pti - ó - nem ple-bis su - æ.

Tonus tertius

Cz



Tér- ti-um suspénde in mé-di - o, sed in fi- ne præ-cí- pi - ta!



Tértii.

Tértii.

Tértii.



Tértii.

Tértii.

U



Tér- ti - um in mé - di - o sus-pén-de, sed in fi - ne præ-



cí - pi - ta!



Differentiæ.



[+] Ms. omittit.

* Quasi puncta separatim notata.

Cz



Lau-dá- te, pú - e - ri, Dó-minum, laudá - te no-men Dó-mi- ni!

U



Di- xit Dó-mi-nus Dó-mi-no me- o: Se- de a dex-tris me- is!

Cz



Cré- di - di, propter quod lo- cú- tus sum: E - go au- tem humili-
li - á - tus sum ni- mis.

U



Cré- di - di, propter quod lo- cú- tus sum: E - go au- tem humili-
li - á - tus sum ni- mis.

Cz



Ma-gní - fi - cat á - ni - ma me - a Dó-mi-num,

et ex - sul - tá - vit spí - ri - tus me - us in De - o, sa - lu -
tá - ri me - o.

U

Ma - gní - fi - cat á - ni - ma me - a Dó - mi - num,
et ex - sul - tá - vit spí - ri - tus me - us in De - o, sa - lu - tá -
ri me - o.

Cz

Be - ne - dí - ctus Dó - mi - nus, De - us Is - ra - el, qui - a vi - si -
tá - vit et fé - cit red-em- pti - ó - nem ple - bis su - æ.

*Tonus quartus***Cz**

Quartus im-prí-mis gra-dá-tim a-scén-dit, sed tamen de al - to



ca- dit.



Quarti.

Quarti.

Quarti.



Quarti.

Quarti.

U



Quartus gradá- tim in pri-mis a-scén-dit, sed tamen de al - to



ca- dit.



Differentiæ.



Cz



Lau-dá- te, pú - e - ri, Dó-minum, laudá - te nomen Dó-mi-ni!

U

Di - xit Dó-mi- nus Dó-mi- no me-o: Se- de a dextris me- is!

Cz = U

Cré- di - di, propter quod lo- cú - tus sum: E - go au-tem hu-mi-
li - á - tus sum ni-mis.

Cz = U

Ma- gní - fi - cat á - ni- ma me - a Dó-mi-num,
et ex - sul- tár- vit spí-ri- tus me-us in De - o, sa - lu - tár - ri
me - o.

Cz

Be - ne - dí-ctus Dó- mi- nus, De- us Is - ra - el, qui - a vi - si -
tá - vit et fé - cit red-em- ptí - ó- nem ple-bis su - æ.

Tonus quintus

Cz



Quintus quarto in mé-di - o sí- mi- lis, sed me-ta dis-sí- mi- lis.



Quinti.

Quinti.

U



Quintus quarto in mé-di - o sí- mi- lis, sed me-ta dis-sí- mi- lis.

Cz



Laudá- te, pú - e - ri, Dó-minum, laudá - te nomen Dómi - ni!

U



Di- xit Dó-minus Dó-mi-no me-o: Se- de a dextris me-is!

Cz



Cré-di - di, propter quod lo- cú- tus sum: E - go autem humili-



li - á - tus sum ni- mis.

U



Cré-di - di, propter quod lo- cú- tus sum: E - go autem humili-
li - á - tus sum ni- mis.

Cz



Ma-gní - fi - cat á - ni- ma me - a Dó-mi-num,
et ex - sul - tá - vit spí - ri - tus me- us in De - o, sa - lu -
tá - ri me - o.

U



Ma- gní - fi - cat á - ni- ma me - a Dó- mi-num,
et ex- sul - tá - vit spí - ri - tus me- us in De - o, sa - lu -
tá - ri me - o.

Cz



Be - ne - dí-ctus Dó-mi-nus, De-us Is - ra - el, qui - a vi - si -
tá - vit et fé - cit red-em-pti - ó-nem ple-bis su - æ.

Tonus sextus

Cz*



Sextus, ut primus, póni - tur, sed á - li - ter de - póni - tur.



Sexti.

* *In ima pagina.*

U



Sextus, ut primus, ín - ci - pit, sed á - li - ter de - póni - tur.

Cz



Laudá- te, pú - e - ri, Dóminum, lau-dá- te no-men Dó-mi-ni!

U



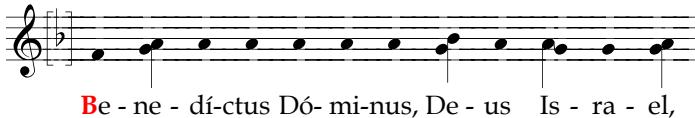
Di - xit Dó - mi - nus Dó - mi - no me - o: Se - de a dex-tris



me - is!

Cz = U

Cré- di- di, propter quod lo- cú- tus sum: E - go au-tem hu-mi-
[+] [+]
[+] [+]
 li - á - tus sum ni - mis.

[+] **Cz omittit.****Cz = U*** **Cz dehinc cessat.****Cz**

*Tonus septimus**Cz*

Sé-pti-mus té- ri - um in mé- di - o ré- spi-cit, sed in fi - ne



dé- spi - cit.



Séptimi.

Séptimi.

Séptimi.



Séptimi.

Séptimi.

(+) Ms. habet antea aliud C superfluum.

U

Sé-pti-mus té- ri - um in mé- di - o ré- spi-cit, sed in fi - ne



dé- spi - cit.



Differentiæ.



(+) Ms. habet antea aliud C superfluum.

Cz



Lau-dá- te, pú - e - ri, Dó-minum, laudá- te nomen Dó-mi - ni!

U



Di- xit Dó-mi-nus Dó-mi-no me - o: Se-de a dextris me- is!

Cz



Cré- di - di, propter quod lo- cú- tus sum: E - go autem hu- mi-
li - á - tus sum ni- mis.

U



Cré- di - di, propter quod lo- cú- tus sum: E - go autem hu- mi-
li - á - tus sum ni- mis.

Cz



Ma-gní - fi - cat á - ni- ma me - a Dó-mi- num,



et ex-sul-tá-vit spí-ri-tus me-us in De-o, sa-lu-tá-ri
me-o.

U



Ma-gní-fi-cat á-ni-ma me-a Dó-mi-num,



et ex-sul-tá-vit spí-ri-tus me-us in De-o, sa-lu-
tá-ri me-o.

Cz



Be-ne-dí-ctus Dó-mi-nus, De-us Is-ra-el, qui-a vi-si-



tá-vit et fé-cit red-em-pti-ó-nem ple-bis su-æ.

Tonus octavus

Cz



O-ctá-vus autem se-cún-do in mé-di-o sí-mi-lis, sed in



fi - ne dis - sí - mi - lis.



Octávi.

Octávi.

Octávi.



Octávi.

Octávi.

Octávi.

(+) Ms. habet antea aliud C superfluum.

* Ms. 3 ↑ iuxta clavem priorem, cum nota superflua in principio; hanc differentiam intellige pro tono peregrino.

U



O- ctá-vus autem se- cún-do in mé- di - o sí - mi- lis, sed in



fi - ne va - ri - á - tur.



Differentiæ.

Cz



Lau-dá- te, pú - e - ri, Dó- minum, laudá - te nomen Dó-mi- ni!

U



Di - xit Dó-mi-nus Dó-mi-no me- o: Se- de a dextris me- is!

* *Ms. habet F pro G, sed falso.*

Cz



Cré- di - di, propter quod lo - cú- tus sum: E - go au-tem hu-mi-



li - á - tus sum ni- mis.

U



Cré- di - di, propter quod lo - cú- tus sum: E - go au-tem hu-mi-



li - á - tus sum ni- mis.

Cz



Ma-gní - fi - cat á - ni - ma me- a Dó- mi-num,



et ex - sul - tá - vit spí - ri - tus me - us in De - o, sa - lu-



tá - ri me - o.

U



Ma-gní - fi - cat á - ni- ma me - a Dó- mi-num,
 et ex - sul - tá - vit spí - ri - tus me - us in De - o, sa - lu-



tá - ri me - o.

* Ms. dividit syllabas sic: AGC-C-C

Cz



Be - ne - dí - ctus Dó- mi- nus, De - us Is - ra - el, qui - a vi -
 si - tá - vit et fé - cit red-em-pti - ó-nem ple-bis su - æ.

Peregrinus paschalis

U



In éx - i - tu Is - ra - el de Æ- gý- pto, do-mus Ia-cob de
 pó- pu - lo bár- ba - ro.

Breve compendium omnium tonorum

Cz = U



Qui sin-gu - ló - rum. **Cu**- pit to - nó - rum.



Sci- re me - ló - di - as. **Has** at- tén-dat neumas.*



Et sub for-ma bre-vi. **Stu**-di - ó - que le - vi.



Discat be- ne sci - re. **To**-nos dif - fi - ní - re.***

* *Iuxta textum receptum: normas*

** **Cz** habet hic ↩ rotundum.

*** **U** deffinire

Aliud tonorum compendium

U



In - cí - pi- ens pri-mus. **Di**- cit se- cún-dus.



Vo- ca no - bis té - ri - um. **Vé** - ni - at et quartus.



Quartus vo-cat quintum. In- térr- ro - gat sex-tus.



U - bi ma-net sé- pti-mus. Respóndet o - ctá-vus.



Ec- ce per - e - grí- nus.

Modus cantandi accentum Ordinis hoc modo

U



Qui cu- pit re - li - gi - ó - nis ac- cén- tu can- tá - re, tá - li -



ter can - tá - bit: pri - mi cóm-ma - tis fi - nem e - le - vá - bit,



se-cún-di dé - pri-met, térr-tii quoque e - le - vá - bit, quarti



pá - ri - ter dé - pri-met, et sic per cón-sequens us-que ad pe-



rí - o-dum, pe - rí - o-dum au-tem tá - li - ter fá - ci - et.

Quod si in - ter - ro - gá - ti - o fú - e - rit, tá - li - ter e - am
 can - tā - bit? Si fú - e - rit in fi - ne cóm-ma - tis dí - ctio
 u - ní - us sýl - la- bæ, tunc e - am e - le- vá - bit sic, si au -
 tem in pe - rí - o - do, tunc e - am tol - let sic. Si fú - e - rit
 in in - ter - ro - ga - ti - ó - ne, per-con-tá - li - ter in- ter - ro -
 gá - bit: Tu- ne, De-us me- us, es hic? Si quoque fú - e - rit
 úl - ti- ma dí - cti - o in fi - ne cóm-ma - tis, úl - ti-mam e - ius
 sýl - la- bam e - le - vá - bit, ver - bi grá - ti - a: ún - de- cim,
 si au - tem fú - e - rit in pe - rí - o - do, tunc tém-po-ris fá -
 ci - et: ún - de- cim. Si He- brá - i - ca dí - cti - o fú - e - rit

in fi - ne cóm-ma- tis, úl - ti- mam e - ius sýl - la-bam fá - ci -
 et a - cú- tam, ver- bi grá-tia: Ce- dar, si au-tem in pe - rí -
 o - do, tunc fá - ci - et: Ce-dar. Quod si in fi - ne in - ter- ro -
 ga - ti - ó - nis fú - e - rit dí - cti - o He - brá - i - ca, e - am
 ta-men éf - fe - ret, ut La - tí - nam, ver-bi grá - ti - a: Nonne
 Sa - ul íá - cu - it in móñ- ti-bus Gél-bo - e? Ut au-tem ac -
 céntus no-ster semper vi - de - á - tur gra- vis, semper len- te -
 can - tá - bit, pe - rí - o - dos au-tem re- ctas fá - ci - et.

Tonus missæ ante collectam

U

Dó-mi-nus vo - bís- cum!

O - ré-mus! De-us, qui cor-da fi - dé - li - um Sancti Spí- ri-
 tus il - lu-stra- ti - ó - ne do-cu - í - sti: da no- bis in e -
 ó-dem Spí- ri - tu re- cta sá - pe-re, et de e - ius semper
 con-so - la - ti - ó - ne gau-dé - re! Per Dó-minum nostrum,
 Iesum Christum, Fí - li - um tu- um, qui te-cum vi - vit et re -
 gnat in u - ni - tá - te e - iúsdem Spí- ri - tus San-cti, De - us,
 per ó- mni- a sáe - cu - la sáe - cu - ló - rum.

In vesperis capitulum sic

U

Fra- tres. Qui par- ce sé- mi- nat, par- ce et me - tet, et qui
 sé- mi- nat in be - ne - di - cti - ó - ni- bus, de be - ne - di - cti-
 ó - ni- bus et me - tet.

In tertia et completorio sic

U

De be - ne - di - cti - ó - ni- bus et me - tet.
 Ne de - re - línquas nos, Dó- mi- ne, De - us no - ster!

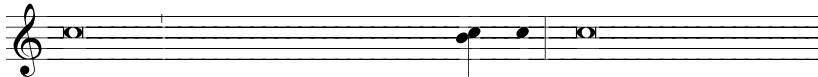
TONI COMMUNES OFFICII
qui in fontibus suprascriptis non inveniuntur
iuxta morem Romanum

In principio horarum

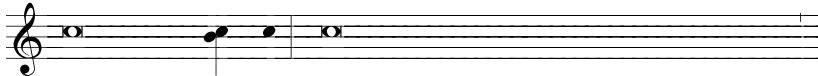
Tonus festivus



V. Deus, in adiu-tó - ri - um me-um in - tén- de!



R. Dómine, ad adiuvándum me fe - stí - na! Glória Patri et Fílio

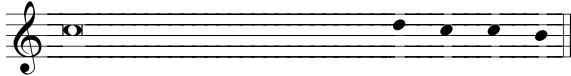


et Spirítui San-cto, sicut erat in princípio et nunc et semper



et in sácula sæculórum! A- men. Al - le - lú - ia!

A Septuagesima usque ad Pascha loco Alleluia dicitur:

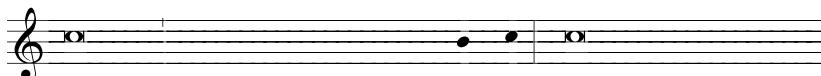


Laus tibi, Dómine, rex ætér-næ gló- ri - æ!

Tonus ferialis



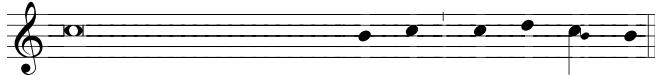
V. Deus, in adiu-tó - ri - um me-um in - tén- de!



R. Dómine, ad adiuvándum me fe - stí - na! Glória Patri et Fílio

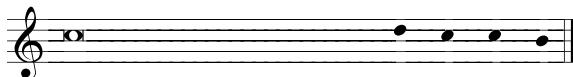


et Spirítui Sancto, sicut erat in princíprio et nunc et semper



et in sácula sæculórum! A- men. Al - le - lú - ia!

Vel:



Laus tibi, Dómine, rex ætér-næ gló- ri - æ!

Tonus sollemnior



V. De - us, in adiutórium me - um in - tén - de!



R. Dó - mi - ne, ad adiuvándum me fe - stí - na! Gló - ri - a



Patri et Fílio et Spi - rí - tu - i San - cto, sic - ut erat in

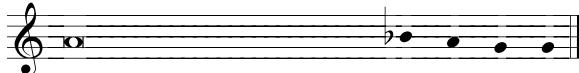


princíprio et nunc et sem- per et in sácula sæculórum! A-men.



Al - le - lá - ia!

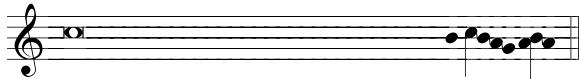
Vel:



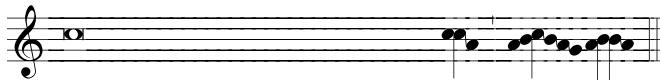
Laus tibi, Dómine, rex ætér-næ gló- ri - æ!

Toni versiculorum

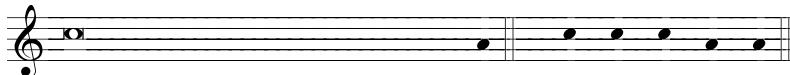
In dominicis et festis post nocturnos, ad laudes et ad vesperas post hymnum et ad horas post responsum breve:

**V.** Dirigátur, Dómine, orálio me - a!**R.** Sicut incénum in conspéctu tu - o!

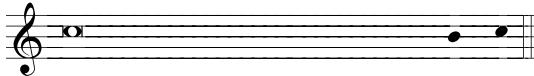
Vel iuxta recentiorem usum:

**V.** Dirigátur, Dómine, orálio me - a!**R.** Sicut incénum in conspéctu tu - o!

In aliis casibus:

**V.** Dignáre me laudáre te, Virgo sacrá-ta! ... De - i Gé - ni- trix!**R.** Da mihi virtútem contra hostes tu - os!

Ad matutinum

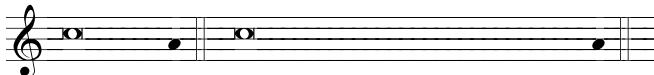


V. Dómine, lábia mea apé - - ri - es!

R. Et os meum annuntiábit laudem tu - am!

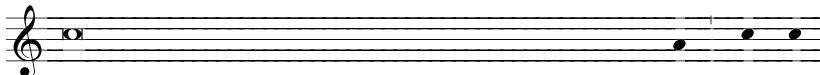
Tonus absolutionum

Ad matutinum post singulos nocturnos:

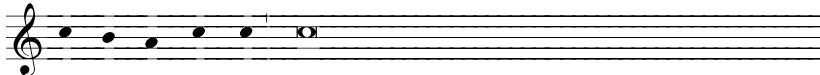


Pater no-ster. **V.** Et ne nos indúcas in tentatiónen. **R.** Sed líbera...

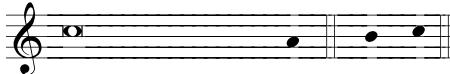
Absolutio in primo nocturno:



Exáudi, Dómine, Iesu Christe, preces servórum tuórum, † et mi-



se - ré - re no-bis, * qui cum Patre et Spíritu Sancto vivis et regnas



in sácula sæculó-rum! **R.** A-men.

Tonus capituli



In diébus illis salvábitur Iuda, et Israel habitábit confidén-ter, †



et hoc est nomen, quod vo- cá-bunt e - um: * Dóminus iustus
no- ster. **R.** De- o grá - ti - as!

Flexa et metrum cum supervenienti:



de somno súr-ge - re ... grá - ti - a et for - ti - tú - di - ne

Metrum in monosyllaba vel Hebraica dictione:



qui mit-tén-dus est.
Dó- mi- nus Ia- cob.
e- ius Em-má- nu- el.
quæ fé- ci- mus nos.

Vel:



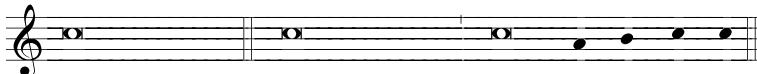
qui mit-tén-dus est.
Dó- mi- nus Ia- cob.
e- ius Em-má- nu- el.
quæ fé- ci- mus nos.

Omittitur flexa, si textus brevior sit, vel alio modo non permittat. Punctum non mutatur ad vocem monosyllabam vel Hebraicam:



... su-per te or - ta est ... sæ- cu - ló- rum a- men

Preces



Kýrie, eléison! Christe, eléison! Kýrie, e - lé - i - son!



Pa- ter no- ster secreto usque ad



V. Et ne nos inducas in tentatio - nem!

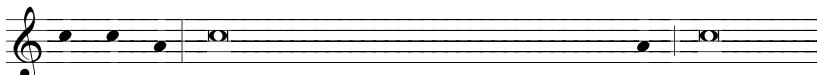
R. Sed líbera nos a ma - lo!

Tonus orationum

Tonus simplex:



V. Dóminus vobíscum! **R.** Et cum spíritu tu-o!



O - ré-mus! Præsta, quæsumus, omnípotens De-us: † ut semper



rationabília me- di - tán-tes, * quæ tibi sunt plácita, et dictis ex-



sequámur, et factis. (vel: et fa- ctis.) Per Dóminum nostrum,

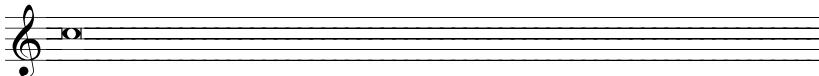


Iesum Christum, Fílium tu-um, † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus San-cti, De-us, * per ómnia sácula sáculó- rum.



R. A-men.

Alia conclusio:

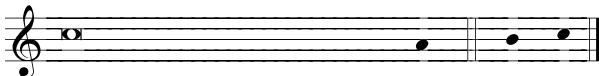


Qui vivis et regnas cum Deo Patre (vel: Qui tecum vivit et regnat)



in unitáte Spíritus San-cti, De-us, * per ómnia ...

Conclusio brevior:



Per Christum, Dóminum no-strum. **R.** A-men.

Exempla flexæ et metri:



con-cé- de læ- tí- ti- am. sub-sí- di - a cón- fe- rat.
con-fés- si sunt. præ- sta quæ-su-mus.
di- gná-tus es. ad pro - te- géndum nos.
vel: di- gná- tus es. pro-te- gén-dum nos.

Punctum in monosyllaba:



redímere di-gná-tus es. *vel*: di-gná-tus es. *vel*: di-gná-tus es.

Flexa regulariter fieri debet in fine primæ distinctionis, omittitur tantum, quando oratio est brevior. Metrum numquam omittendum est.

Toni Benedicamus Domino

In festis sollemnibus

In primis vesperis:

Be - ne - di - cá - mus Dó - - - mi - no!
De - o grá - - - ti - as!

Ad laudes:

Be - ne - di - cá - mus Dó - - - mi - no!
De - o - - - grá - ti - as!

In secundis vesperis:

Be - ne - di - cá - - - mus Dó - - mi - no!

Musical notation for the phrase "De o grá - ti - as!" in common time. The melody consists of eighth and sixteenth notes on a single staff.

Vel alio modo:

Musical notation for two alternative settings. The first setting includes the phrase "Be ne- di - cá - mus Dó - mi - no!" followed by a repeat sign and "De o grá - ti - as!". The second setting follows directly from the first.

In festis duplicibus

In primis vesperis:

Musical notation for the phrases "Be ne - di - cá - mus Dó - mi - no!" and "De o grá - ti - as!" in common time.

Ad laudes:

Musical notation for the phrases "Be ne - di - cá - mus Dó - mi - no!" and "De o grá - ti - as!" in common time.

In secundis vespertilis:

Two staves of musical notation in G clef. The lyrics are written below the notes.

Be - ne - di - cá - - mus Dó - mi - no!
De - o grá - - ti - as!

*In vigilia Epiphaniæ, in dominica infra octavam Nativitatis,
Epiphaniæ et Corporis Christi*

Two staves of musical notation in G clef. The lyrics are written below the notes.

Be - ne - di - cá - - mus Dó - mi - no!
De - o grá - - ti - as!

In festis beatæ Mariæ Virginis

In festis beatæ Mariæ Virginis cantatur Benedicamus Domino, ut in aliis sollemnibus festis, vel ut sequitur:

Two staves of musical notation in G clef. The lyrics are written below the notes.

Be - ne - di - cá - - mus Dó - mi - no!
De - o grá - - ti - as!

*In dominicis per annum et in dominica
Septuagesimæ, Sexagesimæ et Quinquagesimæ*

Be - ne - di - cá - mus Dó - mi - no!
De - o grá - ti - as!

In dominicis Adventus et Quadragesimæ

Be - ne - di - cá - mus Dó - mi - no!
De - o grá - ti - as!

In feriis per annum

Ad laudes:

Be - ne - di - cá - mus Dó - mi - no! De - o grá - ti - as!

Ad vespertas:

Be - ne - di - cá - mus Dó - mi - no! De - o grá - ti - as!

In dominicis temporis paschalis

Quando officium fit de tempore:



Be - ne- di - cá- mus Dó - - mi- no!



De - o grá - ti - as!

In Pascha vero et per octavam:



Benedicámus Dómi-no, al - le - lú - ia, al - le - lú - ia!

Deo gráti - as, al - le - lú - ia, al - le - lú - ia!

In fine primæ

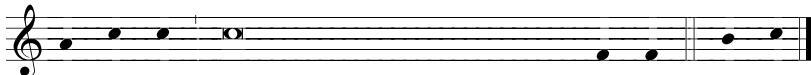
Be - ne- di - cá- mus Dó-mi- no!



De - o grá - ti - as!

In principio completorii

Iube, do-mne, be - ne- dí - ce - re! **N**octem quiétam et fi-nem

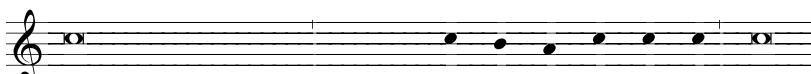


per-fé-ctum concédat nobis Dóminus omní-pot-ens! **R.** A-men.

Lectio brevis



Fratres. Sóbrii estóte, et vigilá-te, quia adversárius vester, diábolus,



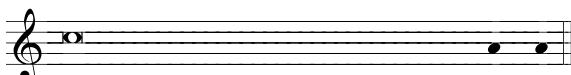
tamquam leo rúgiens, círcuit, quærens, quem dé-vo-ret, cui re-



sístite fortes in fi-del! Tu au-tem, Dó-mi-ne, mi-se-ré-re

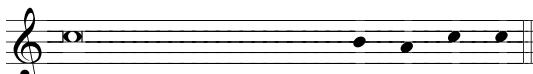


no-bis! **R.** De-o grá-ti-as!



V. Adiutórium nostrum in nómine Dó-mi-ni.

R. Qui fecit cælum et ter-ram.



V. Convérte nos, Deus, salu-tá-ris no-ster!

R. Et avérte iram tu-am a no-bis!

Tonus in directum

Hic tonus usurpatur pro psalmis, qui dicendi præscribuntur sine antiphona:



APPENDIX

FÜGGELEK

A függelékben néhány olyan, kiegészítő tételet adunk a pszaltériumhoz, amely az előző kötetek megfelelő tételei helyett énekelhető akár a változatosság kedvéért, akár azért, hogy a magyar zsolozsmahagyománynak a kiadás során háttérbe szorult rétegei is érvényesülhessenek. A tételeknél utalunk a pszaltérium vonatkozó helyére, a forrás megadásánál pedig az első kötet mutatóinak rendszerét (XXV-XXIX.) követjük.

Erdélyi Te Deum

Bármilyen értékes emléke is a középkori liturgikus népnyelvűségnek a Peer-kódex Te Deum-a, és bármily megragadó, hogy dallama szinte tökéletesen egyezik az MR 8-as pálos antifonále változatával, régies nyelve enyhe stílustörést jelent a pszaltérium többi magyar szövegének hagyományos, de nem kimondottan archaikus nyelvhez képest. Az idegenszerű szöveg az eredeti, gazdagabban díszített dallammal összekapcsolva soknak megnehezítheti a himnusz gyülekezeti éneklését, márpédig a Te Deum-hoz különösen is a határozott, bátor megszólalás illik. Ezért láttuk hasznosnak, hogy a függelékben közöljünk egy, a középkori dallam jellegzetes vonásait még őrző, de recitatív alkatú, erdélyi népi gyűjtésből ismert dallamváltozatot azzal a magyar szöveggel, amelyet Pázmány Péter fordítása alapján, de azt jelentősen korszerűsítve a katolikus népénektár is ajánl:

„Szent Ambrus és Szent Ágoston himnusza” | ÉE 370 — *Te Deum laudamus* | cf. I 43b

Te De - um lau - da - mus.

Té - ged, Is - ten, di-csé - rünk,* té - ged Úr - nak val - lunk.

2. Té - ged, ö - rök A - tyá - is - tent * minden te-remt-mé - nyed tisz - tel. 3. Né - ked mindnyá - jan az an-gya - lok, *

néked az egek és minden ha-tal-mas-sá - gok, 4. Né-ked a
 kerub és sze - ráf an-gya - lok * szün - te - len szó - val
 é - ne - kel - nek: 5. Szent, szent! Szent, szent! *
 Szent a seregeknek U - ra, Is - te - ne! 6. Tel - jes az ég
 és a föld * Fel - sé - ged-nek di - cső - sé - gé - vel.
 7. Té - ged az a - pos - to - lok - nak * di - cső - sé - ges ka - ra,
 8. Té - ged a pró - fé - ták - nak * di - csé - re - tes szá - ma,
 9. Té - ged a már - tí - rok - nak * fé - nyes se - re - ge di - csér.
 10. Té - ged szé - les e vi - lá - gon * vall és dicsér az

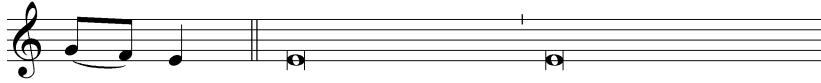
A-nya - szentegy - ház. 11. Vég - he - tet - len * felséges
A - tya-is - tent, 12. A te tisz-te - let-re mél - té *
igaz és egyetlen- egy Fi - a - dat, 13. A Szent-lelket is,*
a Vi - gasz-ta - lót. 14. Te, di - cső - ség - nek *
Ki-rá-lya, Krisz - tus. 15. Te az A - tya - is-ten-nek *
örökkéva - ló Fi - a vagy. 16. Te a megszabadításért
fölvevén az em - be - ri ter-mé-sze-tet, * nem iszonyodtál a
Szúz-nek mé - hé - től. 17. Te meggyőz-vén a ha - lál
ful-lánk-ját, * megnyitád híveidnek a menny - or-szá - got.



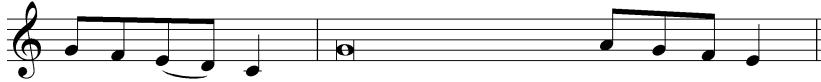
18. Te az Is-tennek jobbján ülsz * Atyádnak di-cső-sé-gé - ben.



19. E vi-lág - ra jö - ven-dő bí - ró-nak * hiszünk, U - runk,



té - ged. 20. Téged azért kérünk, légy segítsége a te



szol-gá - id - nak, * kiket szent véredden meg-vál-tot-tál.



21. Add meg, hogy az örök bol-dog-ság - ban * a te szenteid közé



szám-lál - tas-sunk! 22. Üdvözítsd, Uram, a te né-pe-det, *



áldd meg a te ö - rök - sé - ge - det! 23. És igazgasd, Uram, és



fel-ma-gasz-tal-jad * most és mind-ö - rök - ké! 24. Min - den



na - po-kon * ál - dunk té - ge - det. 25. És di - csér-jük



26. Mél - tóz - tassál, Uram, e ma - i na-pon * minden bűntől



29. Te - ben - ned bíz - tam, U - ram,* so - ha meg nem szégye - nü - lök.



A záró Mária-antifónák esztergomi változatai

Az esztergomi liturgikus gyakorlatnak nem volt része a négy záró Mária-antifóna éneklése, a kompletórium után csak egy egyszerű Mária-szuffrágium (*Sancta Dei Genitrix*) szólalt meg a Mária-oltár előtt. Ezt helyettesítették a középkor vége felé más Mária-antifónák az év jeles időszakaiban, de a római-kuriális tételek közül még a XVI. század végén is csak a *Salve Regina* és a *Regina cæli* volt használatos ilyen szerepben. Egyes forrásaink mégis tartalmazzák a római tételek magyarországi dallam- és néha szövegváltozatait, amelyek esetleg helyettesíthetik a közismert változatokat:

Antiphona · 5 | Ist 215^v (cf. 5066) | cf. II 25a

Al - ma * Redemptó- ris Ma - ter, quæ pér- vi - a
 cæ - li por - ta ma - nes et stel - la ma - ris: suc-cúr-
 re ca - dén - ti, súr- ge - re qui cu - rat, pó - pu - lo,
 tu, quæ ge - nu - í - sti, na - tú - ra mi - rán - te,
 tu - um sanctum Ge - ni - tó - rem, Vir - go pri - us
 ac po - sté - ri - us, Ga-bri - é - lis ab o - re sumens
 il - lud A - ve, pec- ca - tó - rum mi - se - ré - re!

Antiphona · 6 | MR 8 398^v (6194) | cf. II 26a

A - ve, * Re - gí - na cæ - ló - rum, a - ve,
 Dó- mi - na an - ge - ló - rum, sal - ve, ra - dix sancta,

ex qua mun - do lux est or - ta, gau - de, glo -
 ri - ó - sa, su - per o - mnes spe - ci - ó - sa, va - le,
 val - de de - cò - ra, et pro no - bis sem - per Chri - stum
 ex - ó - ra!

Antiphona · 1 | Kn 2 157v (1421) | cf. II 27a

Re - gí - na cæ - li, *læ - tå - re, al - le - lú - ia, qui - a,
 quem me - ru - í - sti por - tå - re, al - le - lú - ia, re - sur -
 ré - xit, sic - ut di - xit, al - le - lú - ia! O - ra pro -
 no - bis, ro - gá - mus, al - le - lú - ia!

Antiphona cum tropis · 6 | MR 10 Appendix 11v | cf. II 27a

Re - gí - na cæ - li, *læ - tå - re, al - le - lú - ia!

Cum læ- tæ men-tis iú - bi - lo, ter- so ter- ré - stri nú -

bi - lo, na - to con- ré gnans ú - ni - co cæ - lé - stis

re- gni só - li - o.

Qui - a, quem me - ru - í - sti por - - tá - re,

al - le - lú - ia!

Ca-rens car - ná - li cá - ri - e, gem-ma vir- tú - tis vá-

ri - æ, pri-mus fons pu - di - cí - ti - æ, flos ro - ris

et mun - dí - ti - æ.

Re - sur - ré - xit, sic - ut di - xit, al - le - lú - ia!

Dans mor-te vi - tam mó - tu - is, qui pro no-stris pi - á -

cu - lis, mor-tis de - gú - stans pó - cu - la, con-sér - vet
nos per sáe - cu - la!

O - ra pro no - bis De-um!

Al - le-, Dó-mi-ne, na - te ma-tris, De- us al- me, no-bis con-

fer præstá-que ví - ve - re! Quó-ni- am te de- cet laus et ho-

nor, Dó- mi - ne, qui de mor- te sur - re - xí - sti hó - di - e.

Fac nos post te súr- ge- re, al - le - lú - ia!

Antiphona · 1 | Kn 3 1^r (1522) | cf. II 28a

Sal - ve, * Re - gí - na mi - se - ri - cór - di - æ,
vi - ta, dul - cé - do et spes no- stra, sal - ve!

APPENDIX

Ad te cla - má - mus, ex-su - les fí - lii E - vae,
 ad te su-spi- rá - mus, geméntes et flen-tes, in hac
 la-cri-má-rum val-le. E - ia er- go, ad-vo - cá - ta
 no - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cór - des
 ó - cu - los ad nos con - vér - te, et Ie - sum,
 be - ne - dí - ctum fructum ven - tris tu - i, no - bis
 post hoc ex - sí - li - um os - tén - de! O, cle-mens,
 o, pi - a, o, dul - cis Vir - go ma - ter
 Ma - rí - a!

A magyar hagyomány eltérő tételválasztásai

Jóllehet a vasárnap laudes és vesperás tételeit az esztergomi hagyomány központi vonulatát képviselő források egyöntetűen úgy hozzák, amint a pszaltériumban közöltük, a laudes negyedik (Benedictio et claritas) és a vesperás ötödik (Nos qui vivimus) anti-fónája helyett számos magyarországi forrás más lehetőségeket választ, amelyeknek fordítása és zenei alkalmazása is elkészült. Különösen a Benedicite-kantikum antifónája örvend nagy népszerűségnek kifejező szövege és dallama miatt:

Antiphona · 7a | Kn 1 28^r (7227) | cf. II 35a

Ca - mí- nus ar - dé - bat * sé - pti - es, quam so - lé - bat,
 et pú - e - ri tu - i, Dó - mi - ne, in mé - di - o
 psal- lé- bant. A - na - ní - as di - cé - bat: Sanctus De - us!
 A - za - rí - as psal- lé - bat: Sanctus for-tis! Mí - sa - el
 vo - ce ma - gna cla-má-bat: San-ctus et immor-tá - lis,
 al - le - lú - ia! E u o u a e.

Antifóna · 7a | NZs 2011-es kiadás 18b – *Caminus ardebat* | cf. II 35b

A ke- men-ce iz - zott, * hét-szer úgy, a - mint más-kor,

é s gyer-me - ke - id, Úr Is - ten, kö - ze - pén zsol- tás
 roz- tak. A - na - ni - ás mondot - ta: Szent az Is- ten! A - za-
 ri - ás é - ne- kel - te: Szent és e - rős! Mi - sa - el han-
 gos szó - val ki - ál - tott: Szent és hal - ha - tat - lan,
 al - le - lu - ja!

Antiphona · 8g1 | Kn 2 69^v (8141) | cf. II 87a

Do-mus Ia - cob * de pó - pu - lo bár- ba - ro.
 E u o u a e.

Antifóna · T. p. | NZs 175 — *Domus Jacob* | cf. II 87b

Ki- hoz- ta az Úr * Já- kob há- zát a bar- bár népből.

A Salva nos-antifóna dallamváltozatai

Az évközi kompletóriumok Nunc dimittis-antifónája két további változatban is ismert ahhoz a 4. tónusú alakhoz képest, amelyet legkorábbi kottás zsolozsmaorrásaink tartalmaznak a XII–XIII. században. Használatukról teljesen egyértelmű adatokkal nem rendelkezünk, de annyi biztos, hogy legalábbis a XV. század végétől Esztergomban a 6. tónusú dallamot használták az új históriák beiktatásának vasárnapjain, a pálosoknál pedig ez volt az egyetlen ismert dallamváltozat. Megbízható források tanúskodnak a 3. tónusú, Európa-szerte kedvelt változat meglétéről is, amelyet talán szintén meghatározott napokhoz rendelve énekeltek az érett esztergomi úzusban:

Antiphona · 6f (b) | Oláh 103^r (cf. 6064) | cf. II 95a

Sal - va nos, * Dó - mi - ne, vi - gi - lán - tes, cu - stó - di nos
dor - mi - én - tes, ut vi - gi - lé - mus in Chri - sto et re - qui -
e - scá - mus in pa - ce! E u o u a e.

Antiphona · 3a | Kn 1 30^v (3091) | cf. II 95a

Sal - va nos, * Dó - mi - ne, vi - gi - lán - tes, cu - stó - di nos dormi -
én - tes, ut vi - gi - lé - mus in Christo et re - qui - e - scá - mus
in pa - ce! E u o u a e.

Pszaltériumi antifónák graduálváltozatai

A pszaltérium tételeinek lefordítása és zenei alkalmazása nem XX. századi fejlemény: a magyarországi óprotestáns liturgia szerkönyvei, az úgynevezett graduálok számos tételet tartalmaznak közülük. E tételek jelentőségét az adja, hogy abban a kulturális környezetben fogantak, amelyben a latin változat még eleven volt. A protestáns szerzők – a felekezeti különböztől függetlenül – a latin nyelven énekelt esztergomi zsalozsma közegében nevelkedtek, ezért annak szövegeit és dallamait kivételes hitelességgel ültették át magyar nyelvre. Amikor pedig a katolikusok már szakítottak az esztergomi örökséggel, és szinte mindenben a kuriális szokásokat követték, a protestánsoknak még mindig a középkori magyar gyakorlat jelentette a kiindulópontot. E tiszteletremélő történelmi réteget szemléltetjük annak a Ráday-graduálnak a pszaltériumi antifónáival, amelyből a diurnáléban a prima *Quicumque-antifónájának* magyar változatát is kölcsönözöttük. A szövegek helyesírását korszerűsítettük, de a régies szavakat, hangalakokat meghagytuk. Ha az antifónák tényleges liturgikus használatára kerül sor, ezek természetesen módosíthatók (pl. „állat” helyett „lényeg”, mássalhangzó előtt „az” helyett „a”). A tételeket az eredeti liturgikus elhangzás sorrendjében közöljük:

Antifóna · 1g | Ráday 156 – Servite Domino | cf. I 17b

Szol-gál - ja - tok az Úr- nak * fé - le - lem- ben mindnyá - jan,
és ör- ven-dez - ze - tek ó - né - ki ret - te - gés- ben!

Antifóna · 7a | Ráday 155 – Tu mandasti | cf. II 58b

Te pa- ran-cso- lád, Úr Is - ten,* hogy mi meg-tart-suk az te
pa- ran-cso - la - ti - dat.

Antifóna · 1g | Ráday 159 — *Adesto Deus unus* | cf. II 66b

Se - gíts meg minket, * minden-ha - tó A - tyá és Fi - ú
és Szent-lé - lek Is- ten!

Antifóna · 1g | Ráday 151 — *Te unum in substantia* | cf. II 72b

Té - ged egy-nek ál - lat- ban * és há- rom-nak sze-mélyben
i - gaz hit - tel val-lunk minden - ko- ron, fel - sé - ges
Úr Is - ten.

Antifóna · 1g | Ráday 163 — *Sede a dextris meis* | cf. II 83b

Egy-ha - tal-mú le-gyen vé - lem, * A - tyá Úr Is - ten mon-dá
az ó Szent Fi - á - nak.

Antifóna · 1g | Ráday 164 — *Sede a dextris meis* | cf. II 83b

É - ne - kel-jünk ke-resz-tyé- nek * az Krisztusnak ki - rá - lyi

é s pa - pi mél- tó - sá- got!

Antifóna · 6 | Ráday 166 — *Laudate Dominum omnes gentes* | cf. II 109b

Di-csér - jé - tek, * ke-resz-tyé - nek, az Úr Is- tent!

Antifóna · 1g | Ráday 158 — *Nisi tu Domine* | cf. II 140b

Ha te meg nem tartasz,* U-ram Is - ten, hi - á - ba vi-gyáznak
az mi sze- me - ink.

Antifóna · 6 | Ráday 165 — *Benedictus Dominus Deus meus* | cf. II 199b

Ál-dott lé-gyen * min-de - nek-nek te- rem-tő - je!

Antifóna · 1g | Ráday 128 — *Peccata mea* | cf. II 208b

Az mi bú- ne - ink,* U-ram Is - ten, na-ponként e - löttünk

fo - rognak mi - nékünk, de ké-rünk té-ged, U-ram, sza-ba-díts
meg minket a - zok-tul, ma és é - le-tünknek minden i - de-
jé- ben.

INDEX TITULORUM

TARTALOMJEGYZÉK

Esztergomi recitációs tónusok.....	5
Toni psalmorum.....	11
Toni sollemnes.....	17
Tonus lectionis, Tonus versiculi, Tonus orationis	19
Exempla.....	20
Fontes	46
Toni communes officii iuxta morem Romanum	72
In principio horarum	72
Toni versicularum.....	74
Ad matutinum, Tonus absolutionum, Tonus capituli	75
Preces, Tonus orationum.....	77
Toni <i>Benedicamus Domino</i>	79
In fine primæ, In principio completorii.....	83
Tonus in directum.....	84
Appendix Függelék.....	85
Erdélyi <i>Te Deum</i>	87
A záró Mária-antifónák esztergomi változatai	91
A magyar hagyomány eltérő tételválasztásai	97
A <i>Salva nos</i> -antifóna dallamváltozatai.....	99
Pszaltériumi antifónák graduálváltozatai	100

A borítón: a szombati matutínumot kezdő 97. zsoltár (*Cantate Domino*)

C iniciálja, benne palástba öltözött előénekesek az éneklőszéknél:

Petrus Liechtenstein metszete az Oláh-pszaltériumból (65^o).

A fedélterv Hodosi Mária munkája.